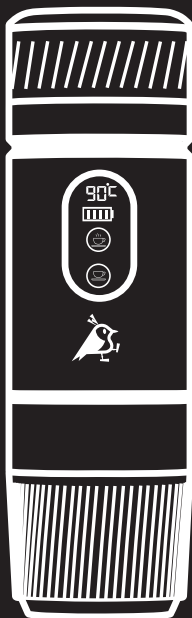


Aquila®

English

Coffeebird

User manual



Model: Coffeebird Barista

ENJOY FRESH COFFEE WHEREVER YOU ARE.

Coffeebird Barista: the one-button solution for effortless coffee brewing. Just add water, coffee, and press the button for a fresh cup anytime. The replaceable battery makes the device portable and convenient to operate.

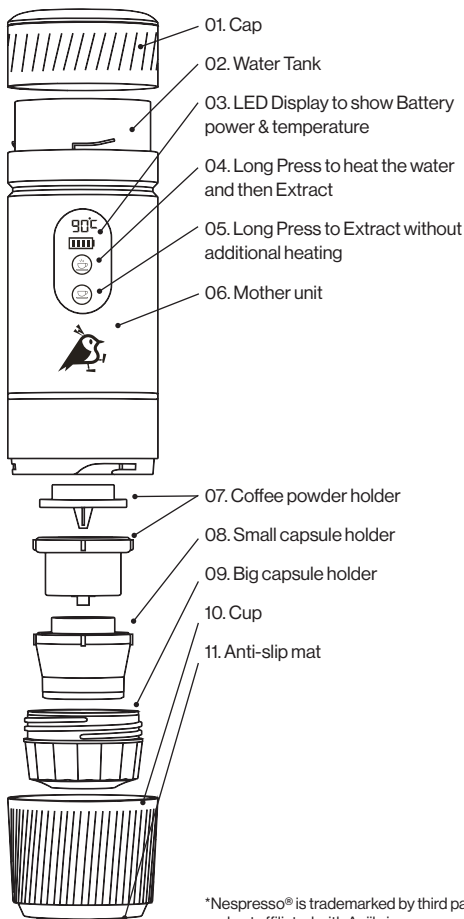
2-in-1 Coffee - Coffee Capsules or Ground Coffee.

Brew your coffee using either Nespresso® capsules or standard ground coffee. Enjoy the flexibility to choose your preferred coffee type for the perfect cup every time.

Easy to clean and maintain. All accessories are washable

Extraction Pressure	20 bar
Extraction Temp	90°C
Heating Time:	6-10 mins
Extracting Time :	70 sec
Net Weight	825g
Detachable Battery	3 x 18650 2.5 Ah 3.7V 9.25 Wh
Charging time	5-6 hours
Charge input	USB-C, 5V/2A
Brewing Capacity	80 ml
Applicable	Nespresso Original® Capsule / Nespresso Dolce Gusto® Capsule / Ground Coffee
Product size	83x83x299 mm
Water Tank Material	Food grade Stainless steel

PRODUCT STRUCTURE



*Nespresso® is trademarked by third party and not affiliated with Aqila in any way.

CHARGING:



Press any button on the front to light up the display and check your battery status.

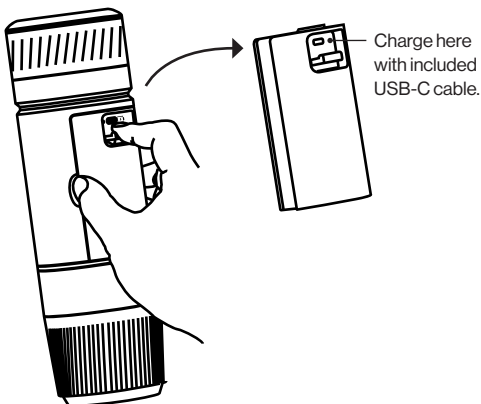
If the battery status is low, please charge the battery through the USB-C connection on the back of the device.

When charging the battery symbol on the front will indicate present status. At the same time the RED LED indicator next to the charging slot will indicate charging mode.

When fully charged the LED indicator on the back of the device will turn green and then turn off.

You can not use the Coffeebird Barista while charging. After charging, remove the charging cable.

The rechargeable battery is removable and can be charged when attached or when it's detached by provided USB-C cable.



USAGE INSTRUCTION:

Please check the power status before first use. (Slightly press any button once to show the power)

During non-stop extraction, if there is no coffee coming out, please loosen the locking chamber, then tighten again.

Please wait more than 5 minutes for continue heating.
Clean the machine before use. (See cleaning instruction)

LED Color	Working status
Red LED flash 5 sec.	Heat overtime
Upper orange buttons pulsates	Heating and then Extracting
Lower white button pulsates	Extraction

YOU CAN CHOOSE COLD WATER OR HOT WATER FOR EXTRACTING.

For cold water, please operate as below steps:

- Take cap off, pour cold water into water container then close the cap.
- Long press upper button to heat water around 6-10 mins, and then extract coffee directly for 70 seconds. When start to extract coffee, LED will display extraction time by countdown from 70 seconds to 0 seconds.

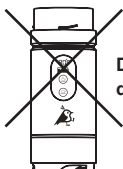
For hot water, please operate as below steps

- Take cap off, pour hot water into water container then close the cap.
- Long press lower button to extract coffee directly for 70 seconds. When start to extract coffee, LED will display extraction time by countdown from 70 seconds to 0 seconds.

Tips : Press any one button to check battery power, if the battery shows one red light , please charge it fully firstly and then use. When heating water, LED will display heating temperature in Celsius, to display Fahrenheit, then press both buttons to convert.

CLEANING & DESCALING:

- After each use, take out the capsule or coffee grounds and clean the basket.
- If the capsule operation doesn't work, your machine may be clogged. Fill the hot water into the water tank. Quick press the button two times.
- Repeat the process until the machine is clean.
- There will be water remains in the tank, clear it and dry it.
- Use a damp cloth to clean the main body. Do not wash it in the dishwasher or submerge it in water.
- Do not use detergent.
- Clean the device after each usage.



**Don't use in
dishwasher**



**Can be used in
dishwasher**

STORAGE:

- Do not expose the machine to fire, direct sunlight or high temperature.
- Do not keep the device in the car, while the car is in direct sunshine
- Store the machine in a cool, dry place.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical equipment is not permitted to be disposed of in household trash. According to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, it is imperative to collect such equipment separately and handle it at a dedicated recycling center, ensuring environmental compliance. Familiarize yourself with local specialized collection facilities designated for electrical and electronic equipment marked with this symbol.

ATTENTION:

Please read all the point below and keep the manual accessible for future use:

- Keep the Coffeebird out of reach of children. Do not allow anyone to use the machine if they are unfamiliar with the device or have not read the manual.
- This Coffeebird is for personal use only.
- Check the device before use, do not use if it is damaged.
- Keep the product and accessories out of reach of children.
- Please use the device carefully when there are children nearby.
- Do not expose the machine to fire, direct sunlight or high temperature.
- Do not hold the machine in the stove, oven, micro-wave oven or dish washer.
- Only use clean water to brew your coffee.
- When in use, tighten the locking chamber to avoid leakage.
- Do not fix, repair or replace any parts by yourself. If needed, please contact an authorized repair shop.

IMPORTANT NOTICE:

- Attention, there might be danger for improper use.
- If you fill in hot water, please make sure that the device keeps stable to avoid the risk of splashing and scald.
- During heating, DO NOT open the cap to avoid scald.
- After use, please wait a few minutes and take out the used capsule to avoid scald.
- Please make sure there is water in the water tank before each use. Do not use the device with empty water tank, as it might damage the device.

Aquila®



NEED THE MANUAL IN LOCAL LANGUAGE?

Visit aqiila.eu and download the
manual to your device.

Visit aqiila.eu

Get in touch: www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Contact: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Sweden

Contact: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | The Netherlands



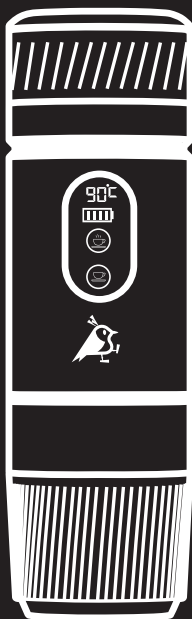
Made in P.R.C

Aquila®

Dansk

Coffeebird

Brugervejledning



Model: Coffeebird Barista

NYD FRISK KAFFE, UANSET HVOR DU ER.

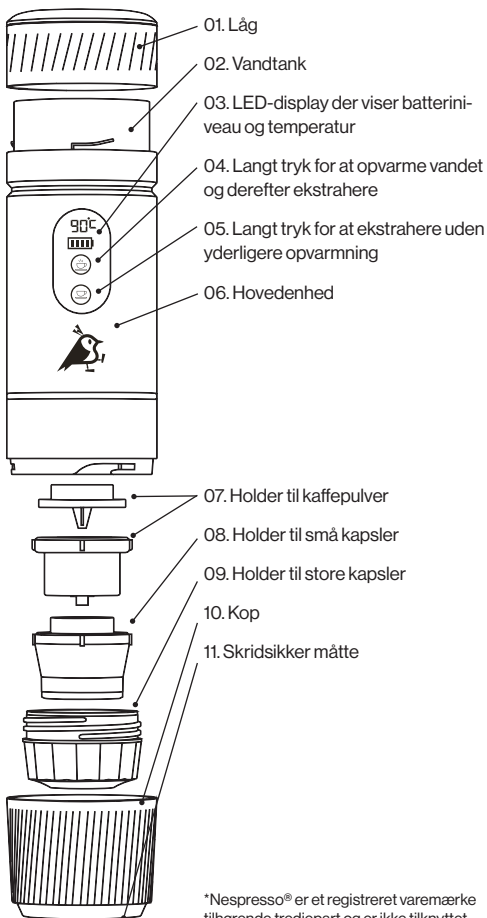
Coffeebird Barista: én-knapsløsningen til ubesværet kaffebrygning. Tilsæt blot vand, kaffe, og tryk på knappen for en frisk kop når som helst. Det udskiftelige batteri gør enheden bærbar og nem at betjene.

2-i-1 kaffe – kaffekapsler eller formalet kaffe. Bryg din kaffe med enten Nespresso®-kapsler eller almindelig formalet kaffe. Nyd fleksibiliteten ved at vælge din foretrukne kaffetype for den perfekte kop hver gang.

Nem at rengøre og vedligeholde. Alt tilbehør kan vaskes

Ekstraktionstryk	20 bar
Ekstraktionstemperatur	90°C
Opvarmningstid:	6-10 min
Ekstraktionstid:	70 sek
Nettovægt	825g
Aftageligt batteri	3 x 18650 2,5 Ah 3,7V 9,25 Wh
Opladningstid	5-6 timer
Opladningsindgang	USB-C, 5V/2A
Bryggekapacitet	80 ml
Anvendelig	Nespresso Original®-kapsel / Nespresso Dolce Gusto®-kapsel / formalet kaffe
Produktstørrelse	83x83x299 mm
Materiale på vandtank	Fødevaregodkendt rustfrit stål

PRODUKTSTRUKTUR



*Nespresso® er et registreret varemærke tilhørende tredjepart og er ikke tilknyttet Aqila på nogen måde.

OPLADNING:



Tryk på en vilkårlig knap på fronten for at tænde displayet og tjekke batteristatus.

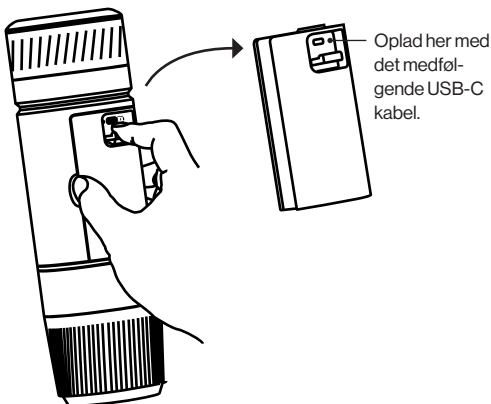
Hvis batteristatus er lav, oplad venligst batteriet via USB-C-stikket på bagsiden af enheden.

Under opladning vil batterisymbolet på fronten vise den aktuelle status. Samtidig vil den RØDE LED-indikator ved siden af opladningsporten vise opladningstilstand.

Når enheden er fuldt opladet, bliver LED-indikatoren på bagsiden grøn og slukker derefter.

Du kan ikke bruge Coffeebird Barista under opladning. Efter opladning, fjern opladerkablet.

Det genopladelige batteri er aftageligt og kan oplades både når det er monteret og når det er afmonteret, ved hjælp af det medfølgende USB-C kabel.



BRUGSANVISNING:

Kontroller venligst strømstatus før første brug. (Tryk let på en vilkårlig knap én gang for at vise strømstatus)

Under kontinuerlig ekstraktion, hvis der ikke kommer kaffe ud, løs da låsekammeret og stram det derefter igen.

Vent venligst mere end 5 minutter for fortsat opvarmning.
Rengør maskinen før brug. (Se rengøringsvejledning)

LED-farve	Arbejdsstatus
Rød LED blinker i 5 sek.	Overophedning
Øverste orange knapper pulserer	Opvarmning og derefter ekstraktion
Nederste hvide knap pulserer	Ekstraktion

DU KAN VÆLGE KOLDT ELLER VARMT VAND TIL EKSTRAKTION.

For koldt vand, følg venligst nedenstående trin:

- Tag låget af, hæld koldt vand i vandbeholderen og sæt låget på igen.
- Hold øverste knap nede for at opvarme vandet i ca. 6-10 minutter, og ekstraher derefter kaffen direkte i 70 sekunder. Når kaffebrygningen starter, vil LED'en vise ekstraktionstiden ved at tælle ned fra 70 sekunder til 0 sekunder.

For varmt vand, følg venligst nedenstående trin

- Tag låget af, hæld varmt vand i vandbeholderen og sæt låget på igen.
- Hold nederste knap nede for at ekstrahere kaffen direkte i 70 sekunder. Når kaffebrygningen starter, vil LED'en vise ekstraktionstiden ved at tælle ned fra 70 sekunder til 0 sekunder.

Tips: Tryk på en vilkårlig knap for at tjekke batteriniveauet. Hvis batteriet viser ét rødt lys, oplad det helt før brug. Når vandet opvarmes, viser LED'en temperaturen i Celsius. For at vise Fahrenheit, tryk på begge knapper for at skifte.

RENGØRING & AFKALKNING:

- Efter hver brug, tag kapslen eller kaffegrumset ud og rengør filterkurven.
- Hvis kapselfunktionen ikke virker, kan maskinen være tilstoppet. Fyld varmt vand i vandtanken. Tryk hurtigt på knappen to gange.
- Gentag processen indtil maskinen er ren.
- Der vil være vandrester i tanken, fjern dem og tør tanken.
- Brug en fugtig klud til at rengøre hovedenheden. Må ikke vaskes i opvaskemaskine eller nedsænkes i vand.
- Brug ikke rengøringsmiddel.
- Rengør enheden efter hver brug.



Må ikke bruges i
opvaskemaskine



Kan bruges i
opvaskemaskine

OPBEVARING:

- Udsæt ikke maskinen for ild, direkte sollys eller høje temperaturer.
- Lad ikke enheden blive i bilen, når bilen står i direkte sollys.
- Opbevar maskinen et køligt og tørt sted.

MILJØBESKYTTELSE



Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning, skal sådant udstyr indsamles separat og håndteres på et dedikeret genbrugscenter for at sikre miljømæssig overholdelse. Sæt dig ind i de lokale specialindsamlingsfaciliteter, der er udpeget til elektrisk og elektronisk udstyr mærket med dette symbol.

BEMÆRK:

Læs venligst alle punkterne nedenfor og opbevar manualen, så den er tilgængelig til fremtidig brug:

- Opbevar Coffeebird uden for børns rækkevidde. Lad ikke nogen bruge maskinen, hvis de ikke er fortrolige med enheden eller ikke har læst manualen.
- Denne Coffeebird er kun til personligt brug.
- Kontroller enheden før brug, og brug den ikke, hvis den er beskadiget.
- Opbevar produktet og tilbehøret uden for børns rækkevidde.
- Brug venligst enheden med forsigtighed, når der er børn i nærheden.
- Udsæt ikke maskinen for ild, direkte sollys eller høje temperaturer.
- Sæt ikke maskinen i komfur, ovn, mikrobølgeovn eller opvaskemaskine.
- Brug kun rent vand til at brygge din kaffe.
- Når maskinen er i brug, skal du stramme låsekammeret for at undgå lækage.
- Forsøg ikke selv at reparere, udskifte eller fixe nogen dele. Kontakt venligst et autoriseret værksted, hvis det er nødvendigt.

VIGTIG MEDDELELSE:

- Bemærk, der kan være fare ved forkert brug.
- Hvis du hælder varmt vand i, skal du sikre, at enheden står stabilt for at undgå risiko for sprøjt og forbrænding.
- Åbn IKKE låget under opvarmning for at undgå forbrænding.
- Efter brug, vent venligst et par minutter og tag den brugte kapsel ud for at undgå forbrænding.
- Sørg for, at der er vand i vandtanken før hver brug. Brug ikke enheden med tom vandtank, da det kan beskadige enheden.

Aquila®



HAR DU BRUG FOR MANUALEN PÅ DIT LOKALE SPROG?

Besøg aqila.eu og download manualen
til din enhed.

Besøg aqila.eu

Kontakt: www.aqila.eu | hello@aqila.eu

Kontakt: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Sverige

Kontakt: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Holland



Made in P.R.C

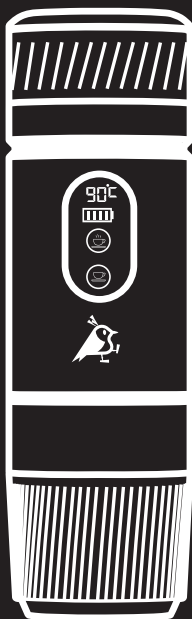
Manualversion: 2026-1

Aquila®

Dutch

Coffeebird

Gebruikershandleiding



Model: Coffeebird Barista

GENIET VAN VERSE KOFFIE, WAAR JE OOK BENT.

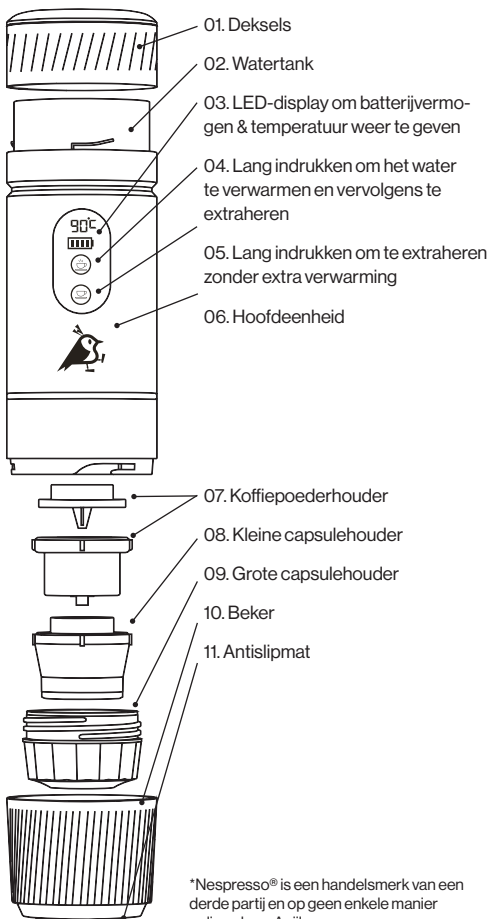
Coffeebird Barista: de éénknopoplossing voor moe-teloos koffiezetten. Voeg gewoon water en koffie toe en druk op de knop voor een vers kopje op elk moment. De vervangbare batterij maakt het apparaat draagbaar en gemakkelijk te gebruiken.

2-in-1 Koffie - Koffiecapsules of gemalen koffie. Zet je koffie met Nespresso®-capsules of gewone gemalen koffie. Geniet van de flexibiliteit om je favoriete koffiesoort te kiezen voor het perfecte kopje, elke keer weer.

Eenvoudig schoon te maken en te onderhouden. Alle accessoires zijn afwasbaar

Extractiedruk	20 bar
Extractietemperatuur	90°C
Verwarmtijd:	6-10 min
Extractietijd:	70 sec
Nettogewicht	825g
Afneembare batterij	18650/ 2600 mAh x 3
Oplaadtijd	5-6 uur
Oplaadingang	USB-C, 5V/2A
Zetcapaciteit	80 ml
Toepasbaar	Nespresso Original® Capsule / Nespresso Dolce Gusto® Capsule / Gemalen koffie
Productafmeting	83x83x299 mm
Materiaal watertank	Roestvrij staal van voedingskwaliteit

PRODUCTSTRUCTUUR



OPLADEN:



Druk op een willekeurige knop aan de voorkant om het display te verlichten en je batterijstatus te controleren.

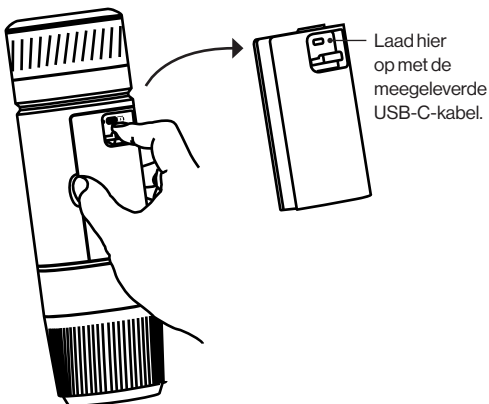
Als de batterijstatus laag is, laad de batterij dan op via de USB-C-aansluiting aan de achterkant van het apparaat.

Tijdens het opladen geeft het batterijsymbool aan de voorkant de huidige status aan. Tegelijkertijd geeft de RODE LED-indicator naast de oplaadpoort de laadmodus aan.

Wanneer volledig opgeladen, wordt de LED-indicator aan de achterkant van het apparaat groen en schakelt daarna uit.

Je kunt de Coffeebird Barista niet gebruiken tijdens het opladen. Verwijder na het opladen de oplaadkabel.

De oplaadbare batterij is verwijderbaar en kan worden opgeladen wanneer deze is bevestigd of losgekoppeld met de meegeleverde USB-C-kabel.



GEBRUIKSAANWIJZING:

Controleer de batterijstatus vóór het eerste gebruik. (Druk kort op een willekeurige knop om het batterijniveau te tonen)

Als er tijdens het continu extraheren geen koffie uitkomt, maak dan de vergrendelkamer los en draai deze vervolgens weer vast.

Wacht meer dan 5 minuten om verder te verwarmen.

Reinig het apparaat vóór gebruik. (Zie reinigingsinstructie)

LED-kleur	Werkingstatus
Rode LED knippert 5 sec.	Verwarming te lang
Bovenste oranje knop pulseert	Verwarmen en daarna extraheren
Onderste witte knop pulseert	Extractie

U KUNT KIEZEN VOOR KOUD OF HEET WATER OM TE EXTRAHEREN.

Voor koud water, volg de onderstaande stappen:

- Verwijder de dop, giet koud water in het waterreservoir en sluit de dop weer.
- Houd de bovenste knop lang ingedrukt om het water 6-10 minuten te verwarmen en extraheer daarna direct koffie gedurende 70 seconden. Wanneer het extraheren van koffie begint, toont de LED de extractietijd door af te tellen van 70 seconden naar 0 seconden.

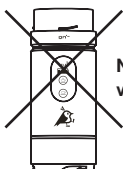
Voor heet water, volg de onderstaande stappen

- Verwijder de dop, giet heet water in het waterreservoir en sluit de dop weer.
- Houd de onderste knop lang ingedrukt om direct koffie te extraheren gedurende 70 seconden. Wanneer het extraheren van koffie begint, toont de LED de extractietijd door af te tellen van 70 seconden naar 0 seconden.

Tip: Druk op een willekeurige knop om het batterijniveau te controleren. Als de batterij één rood lampje toont, laad deze dan eerst volledig op voordat u het apparaat gebruikt. Bij het verwarmen van water toont de LED de temperatuur in Celsius. Druk op beide knoppen om over te schakelen naar Fahrenheit.

REINIGEN & ONTKALKEN:

- Neem na elk gebruik de capsule of koffiedik eruit en maak het bakje schoon.
- Als de capsule niet werkt, kan uw apparaat verstopt zijn. Vul het waterreservoir met heet water. Druk snel twee keer op de knop.
- Herhaal het proces totdat het apparaat schoon is.
- Er blijft water achter in het reservoir, verwijder dit en droog het.
- Gebruik een vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Was het niet in de vaatwasser en dompel het niet onder in water.
- Gebruik geen schoonmaakmiddel.
- Reinig het apparaat na elk gebruik.



**Niet gebruiken in
vaatwasser**



**Kan in de vaatwasser
worden gebruikt**

OPSLAG:

- Stel het apparaat niet bloot aan vuur, direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Laat het apparaat niet in de auto liggen als de auto in direct zonlicht staat
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.

MILIEUBESCHERMING



Elektrische apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationale wetgeving, is het verplicht dergelijke apparatuur apart in te zamelen en af te voeren naar een speciaal recyclingcentrum, zodat aan de milieueisen wordt voldaan. Maak uzelf vertrouwd met de lokale inzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur die met dit symbool zijn gemarkeerd.

LET OP:

Lees alle onderstaande punten en houd de handleiding toegankelijk voor toekomstig gebruik:

- Houd de Coffeebird buiten het bereik van kinderen. Laat niemand het apparaat gebruiken als ze niet vertrouwd zijn met het apparaat of de handleiding niet hebben gelezen.
- Deze Coffeebird is uitsluitend voor persoonlijk gebruik.
- Controleer het apparaat voor gebruik, gebruik het niet als het beschadigd is.
- Houd het product en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat voorzichtig wanneer er kinderen in de buurt zijn.
- Stel het apparaat niet bloot aan vuur, direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Plaats het apparaat niet in het fornuis, de oven, magnetron of vaatwasser.
- Gebruik alleen schoon water om uw koffie te zetten.
- Draai tijdens gebruik de vergrendelkamer goed vast om lekkage te voorkomen.
- Repareer, herstel of vervang geen onderdelen zelf. Neem indien nodig contact op met een erkend reparatiebedrijf.

BELANGRIJKE MEDEDELING:

- Let op, er kan gevaar ontstaan bij onjuist gebruik.
- Als u heet water toevoegt, zorg er dan voor dat het apparaat stabiel staat om het risico op spatten en verbranding te voorkomen.
- Open tijdens het verwarmen NIET de dop om verbranding te voorkomen.
- Wacht na gebruik enkele minuten en verwijder de gebruikte capsule om verbranding te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er water in het waterreservoir zit voor elk gebruik. Gebruik het apparaat niet met een leeg waterreservoir, dit kan het apparaat beschadigen.

Aquila®



DE HANDLEIDING IN UW LOKALE TAAL NODIG?

Bezoek aqiila.eu en download de
handleiding naar uw apparaat.

Bezoek aqiila.eu

Neem contact op: www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Contact: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Zweden

Contact: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Nederland



Made in P.R.C

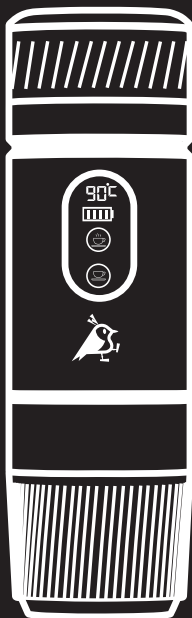
Handleiding versie: 2026-1

Aquila®

Eesti keel

Coffeebird

Kasutusjuhend



Mudel: Coffeebird Barista

NAUTI VÄRSKET KOHVI KÕIKJAL, KUS VIIBID.

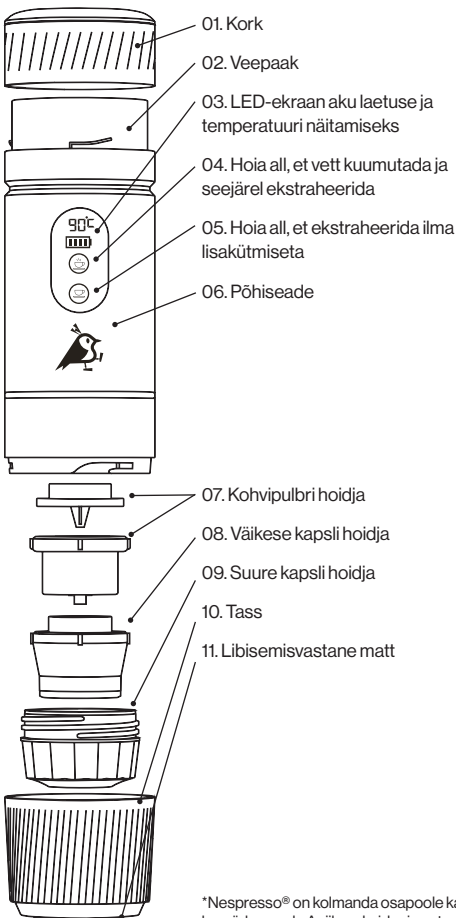
Coffeebird Barista: ühe nupuvajutusega lahendus lihtsaks kohvivalmistamiseks. Lisa lihtsalt vesi ja kohv ning vajuta nuppu, et saada värske tass kohvi igal ajal. Vahetatav aku muudab seadme kaasaskantavaks ja mugavaks kasutada.

2-ühes kohv – kohvikapslid või jahvatatud kohv. Valmista kohvi kasutades kas Nespresso® kapsleid või tavalist jahvatatud kohvi. Naudi paindlikkust valida oma lemmik kohvitüüp täiusliku tassi jaoks iga kord.

Lihtne puhastada ja hooldada. Kõik tarvikud on pestavad

Ekstraheerimisrõhk	20 bar
Ekstraheerimistemperatuur	90°C
Kütmisaeg:	6–10 minutit
Ekstraheerimisaeg:	70 sek
Netokaal	825g
Eemaldatav aku	3 x 18650 2,5 Ah 3,7V 9,25 Wh
Laadimisaeg	5–6 tundi
Laadimissisend	USB-C, 5V/2A
Valmistamismaht	80 ml
Sobivus	Nespresso Original® kapsel / Nespresso Dolce Gusto® kapsel / jahvatatud kohv
Toote mõõtmed	83x83x299 mm
Veepaagi materjal	Toiduklassi roostevaba teras

TOOTE STRUKTUUR



*Nespresso® on kolmanda osapoole kaubamärk ega ole Aqiilaga kuidagi seotud.

LAADIMINE:



Vajuta esiküljel ükskõik millist nuppu, et ekraan süttiks ja aku olekut kontrollida.

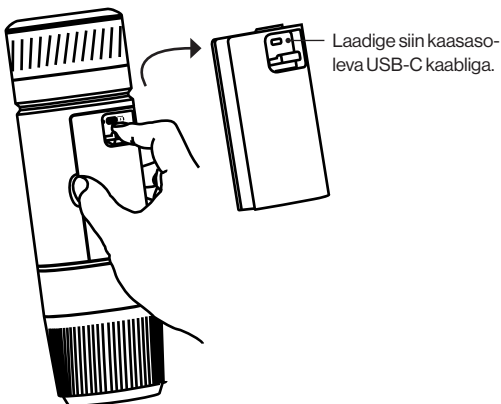
Kui aku tase on madal, laadi akut seadme tagaküljel oleva USB-C ühenduse kaudu.

Laadimise ajal näitab esiküljel olev aku sümbol hetke olekut. Samal ajal näitab laadimispesa kõrval olev PUNANE LED-tuli laadimisrežiimi.

Kui aku on täis laetud, muutub seadme taga olev LED-tuli roheliseks ja seejärel kustub.

Coffeebird Baristat ei tohi laadimise ajal kasutada. Pärast laadimist eemaldage laadimiskaabel.

Laetav aku on eemaldatav ning seda saab laadida nii seadme küljes olles kui ka eraldi, kasutades kaasasolevat USB-C kaablit.



KASUTUSJUHEND:

Palun kontrollige enne esmakordset kasutamist seadme laetuse taset. (Vajutage kergelt ükskõik millist nuppu, et kuvada aku tase)

Pideva ekstraheerimise ajal, kui kohvi ei tule välja, vabastage lukustuskamber ja pingutage seejärel uuesti.

Jätkake kuumutamist, oodake vähemalt 5 minutit.

Puhastage seade enne kasutamist. (Vaadake puhastusjuhendit)

LED-tuli värv	Tööolek
Punane LED vilgub 5 sekundit.	Ülekuumenemine
Ülemine oranž nupp vilgub	Kuumutamine ja seejärel ekstraheerimine
Alumine valge nupp vilgub	Ekstraheerimine

EKSTRAHEERIMISEKS SAATE VALIDA KÜLMA VÕI KUUMA VEE.

Külma vee kasutamiseks toimige järgmiselt:

- Eemaldage kaas, valage külm vesi veeanumasse ja sulgege kaas.
- Hoidke ülemist nuppu all, et kuumutada vett umbes 6–10 minutit, seejärel ekstraheerige kohvi otse 70 sekundi jooksul. Kohvi ekstraheerimise alustamisel kuvab LED taimerit, mis loendab 70 sekundist 0-ni.

Kuumale veele üleminekuks toimige järgmiselt

- Eemaldage kaas, valage kuum vesi veeanumasse ja sulgege kaas.
- Hoidke alumist nuppu all, et ekstraheerida kohvi otse 70 sekundi jooksul. Kohvi ekstraheerimise alustamisel kuvab LED taimerit, mis loendab 70 sekundist 0-ni.

Nõuanne: Aku laetuse kontrollimiseks vajutage ükskõik millist nuppu. Kui aku näitab ühte punast tuld, laadige see enne kasutamist täielikult. Vee kuumutamisel kuvab LED temperatuuri Celsiuse kraadides; Fahrenheiti kuvamiseks vajutage mõlemat nuppu korraga.

PUHASTAMINE JA KATLAKIVI EEMALDAMINE:

- Pärast igit kasutuskorda eemaldage kapsel või kohvipaks ning puhastage korv.
- Kui kapsli kasutamine ei toimi, võib seade olla ummistunud. Valage kuum vesi veepaaki. Vajutage nuppu kiiresti kaks korda.
- Korrake protsessi, kuni seade on puhas.
- Paaki võib jääda vett, eemaldage see ja kuivatage paak.
- Puhastage põhiseadet niiske lapiga. Ärge peske seadet nõudepesumasinas ega kastke seda vette.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid.
- Puhastage seadet pärast igit kasutuskorda.



LADUSTAMINE:

- Ärge jätke seadet tule, otsese päikesevalguse ega kõrge temperatuuri kätte.
- Ärge jätke seadet autosse, kui auto on otsese päikese käes.
- Hoidke seadet jahedas ja kuivas kohas.

KESKKONNAKAITSE



Elektriseadmeid ei tohi visata olmeprügisse. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning selle ülevõtmisele riiklikku õigusesse tuleb sellised seadmed koguda eraldi ja viia spetsiaalsesse taaskasutuskeskusesse, tagades keskkonnanõuete täitmise. Tutvuge kohalike spetsialiseeritud kogumispunktidega, mis on mõeldud selle sümboliga märgistatud elektri- ja elektroonikaseadmete jaoks.

TÄHELEPANU:

Palun lugege allolevad punktid läbi ja hoidke juhend edaspidi-
seks kättesaadavana:

- Hoidke Coffeebird laste käeulatuses eemal. Ärge lubage kellelgi masinat kasutada, kui nad ei tunne seadet või pole juhendit lugenud.
- See Coffeebird on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks.
- Kontrollige seadet enne kasutamist, ärge kasutage, kui see on kahjustatud.
- Hoidke toode ja tarvikud laste käeulatuses eemal.
- Palun kasutage seadet ettevaatlikult, kui läheduses on lapsi.
- Ärge jätke masinat tule, otsese päikesevalguse ega kõrge temperatuuri kätte.
- Ärge asetage masinat pliidile, ahju, mikrolaineahju ega nõudepesumasinasse.
- Kasutage kohvi valmistamiseks ainult puhast vett.
- Kasutamise ajal keerake lukustuskamber korralikult kinni, et vältida lekkimist.
- Ärge parandage ega vahetage seadme osi ise. Vajadusel pöörduge volitatud remonditöökotta.

OLULINE TEADE:

- Tähelepanu, ebaõige kasutamine võib olla ohtlik.
- Kui täidate seadme kuuma veega, veenduge, et seade oleks stabiilne, et vältida pritsmete ja põletuste ohtu.
- Kuumutamise ajal ÄRGE avage korki, et vältida põletusi.
- Pärast kasutamist oodake mõni minut ja eemaldage kasutatud kapsel, et vältida põletusi.
- Veenduge, et enne igat kasutuskorda oleks veepaagis vett. Ärge kasutage seadet tühja veepaagiga, sest see võib seadet kahjustada.

Aqiila®



KAS VAJATE JUHENDIT KOHALIKUS KEELES?

Külastage aqiila.eu ja laadige juhend oma seadmesse alla.

Külastage aqiila.eu

Võtke ühendust: www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Kontakt: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Rootsi

Kontakt: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Holland



Made in P.R.C

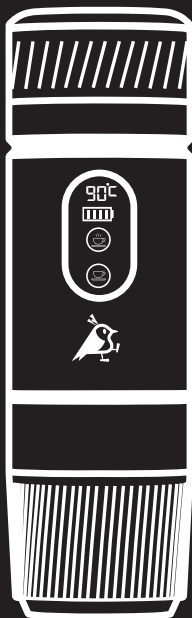
Juhendiversioon: 2026-1

Aquila®

Suomi

Coffeebird

Käyttöopas



Malli: Coffeebird Barista

NAUTI TUOREESTA KAHVISTA MISSÄ TAHANSA OLETKIN.

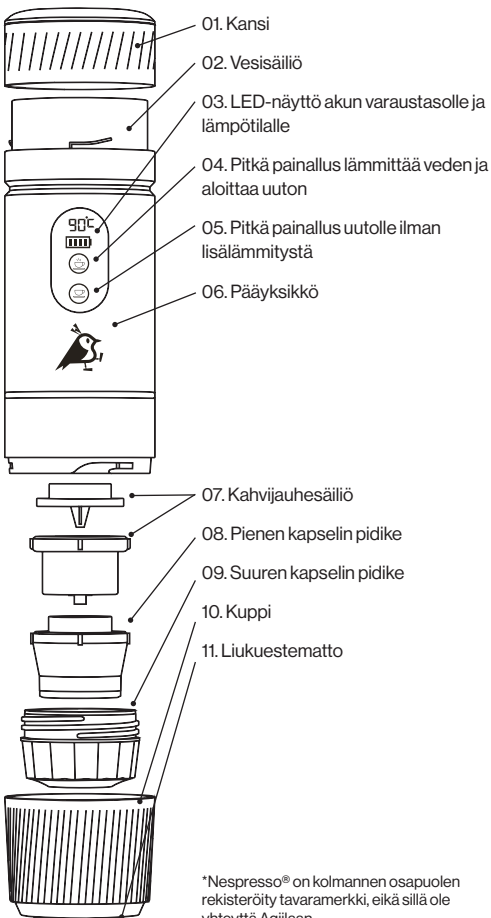
Coffeebird Barista: yhden painikkeen ratkaisu vaivattomaan kahvinvalmistukseen. Lisää vain vesi ja kahvi, ja paina nappia saadaksesi tuoreen kupin milloin tahansa. Vaihdetava akku tekee laitteesta helposti siirrettävän ja kätevän käyttää.

2-in-1 kahvi – kahvikapselit tai suodatinkahvi. Valmista kahvisi joko Nespresso®-kapseleilla tai tavallisella suodatin-kahvilla. Nauti joustavuudesta valita suosikkikahvisi täydellistä kuppia varten joka kerta.

Helppo puhdistaa ja huoltaa. Kaikki tarvikkeet ovat pestäviä

Uuttopaine	20 bar
Uuttolämpötila	90°C
Lämmitysaika:	6–10 min
Uuttoaika:	70 sek
Nettopaino	825g
Irrotettava akku	3 x 18650 2,5 Ah 3,7V 9,25 Wh
Latausaika	5–6 tuntia
Lataustulo	USB-C, 5V/2A
Valmistuskapasiteetti	80 ml
Sopivuus	Nespresso Original® -kapseli / Nespresso Dolce Gusto® -kapseli / suodatinkahvi
Tuotteen koko	83x83x299 mm
Vesisäiliön materiaali	Elintarvikelaatuinen ruostumaton teräs

TUOTTEEN RAKENNE



LATAUS:



Paina mitä tahansa etupaneelin painiketta sytyttääksesi näytön ja tarkistaaksesi akun varaustilan.

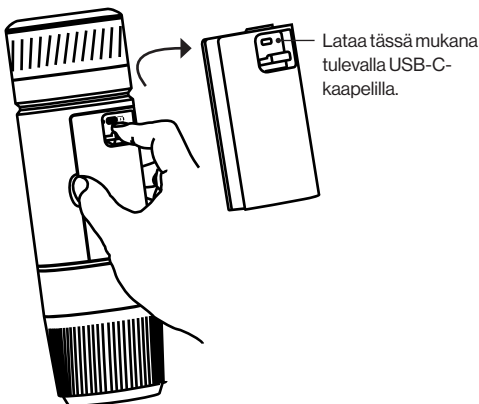
Jos akun varaustaso on alhainen, lataa akku laitteen takana olevan USB-C-liitännän kautta.

Latauksen aikana etupaneelin akkusymboli näyttää nykyisen tilan. Samanaikaisesti latausportin vieressä oleva PUNAINEN LED-merkkivalo osoittaa lataustilaa.

Kun akku on täyteen ladattu, laitteen takana oleva LED-merkkivalo muuttuu vihreäksi ja sammuu sen jälkeen.

Coffeebird Baristaa ei voi käyttää latauksen aikana. Latauksen jälkeen irrota latauskaapeli.

Ladattava akku on irrotettava ja sen voi ladata sekä laitteessa että irrotettuna mukana tulevalla USB-C-kaapelilla.



KÄYTTÖOHJE:

Tarkista laitteen virran tila ennen ensimmäistä käyttökertaa. (Paina mitä tahansa painiketta kevyesti kerran nähdäksesi virran tason)

Jatkuvan uuton aikana, jos kahvia ei tule ulos, löysää lukituskamio ja kiristä se uudelleen.

Odota yli 5 minuuttia jatkaaksesi lämmitystä.

Puhdista laite ennen käyttöä. (Katso puhdistusohjeet)

LED-väri	Toimintatila
Punainen LED vilkkuu 5 sekuntia.	Lämmitys ylittää ajan
Ylempi oranssi painike vilkkuu	Lämmitys ja sitten uutto
Alempi valkoinen painike vilkkuu	Uutto

VOIT VALITA UUTTOON KYLMÄN TAI KUUMAN VEDEN.

Kylmällä vedellä toimi seuraavasti:

- Irrota kansi, kaada kylmää vettä vesisäiliöön ja sulje kansi.
- Pidä ylempää painiketta pitkään pohjassa lämmittääksesi vettä noin 6–10 minuuttia, ja uuta sitten kahvi suoraan 70 sekunnin ajan. Kun kahvin uutto alkaa, LED näyttää uuttoajan laskemalla 70 sekunnista nollaan.

Kuuman veden kanssa toimi seuraavasti

- Irrota kansi, kaada kuumaa vettä vesisäiliöön ja sulje kansi.
- Pidä alempaa painiketta pitkään pohjassa uuttaaksesi kahvin suoraan 70 sekunnin ajan. Kun kahvin uutto alkaa, LED näyttää uuttoajan laskemalla 70 sekunnista nollaan.

Vinkki: Paina mitä tahansa painiketta tarkistaaksesi akun varaustilan. Jos akussa näkyy yksi punainen valo, lataa akku ensin täyteen ennen käyttöä. Kun vettä lämmitetään, LED näyttää lämpötilan Celsius-asteina. Jos haluat nähdä lämpötilan Fahrenheit-asteina, paina molempia painikkeita samanaikaisesti.

PUHDISTUS JA KALKINPOISTO:

- Jokaisen käytön jälkeen poista kapseli tai kahvinporot ja puhdista kori.
- Jos kapselitoiminto ei toimi, laitteesi voi olla tukossa. Täytä vesisäiliö kuumalla vedellä. Paina painiketta nopeasti kaksi kertaa.
- Toista prosessi, kunnes laite on puhdas.
- Säiliöön jää vettä, tyhjennä ja kuivaa se.
- Puhdista laitteen runko kostealla liinalla. Älä pese laitetta astianpesukoneessa äläkä upota sitä veteen.
- Älä käytä pesuainetta.
- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.



**Älä käytä
astianpesu-
koneessa**



**Voidaan käyttää
astianpesukoneessa**

SÄILYTYS:

- Älä altista laitetta tulelle, suoralle auringonvalolle tai korkealle lämpötilalle.
- Älä säilytä laitetta autossa, jos auto on suorassa auringonpaisteessa.
- Säilytä laite viileässä ja kuivassa paikassa.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Euroopan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti sähkö- ja elektroniikkalaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava asianmukaiseen kierrätyskeskukseen ympäristömääräysten mukaisesti. Tutustu paikallisiin erikoiskeräyspisteisiin, jotka on tarkoitettu tämän symbolin omaaville sähkö- ja elektroniikkalaitteille.

HUOMIO:

Lue kaikki alla olevat kohdat ja pidä käyttöohje helposti saatavilla tulevaa käyttöä varten:

- Pidä Coffeebird poissa lasten ulottuvilta. Älä anna kenenkään käyttää laitetta, jos hän ei tunne laitetta tai ei ole lukenut käyttöohjetta.
- Tämä Coffeebird on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön.
- Tarkista laite ennen käyttöä, älä käytä sitä, jos se on vaurioitunut.
- Pidä tuote ja tarvikkeet poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä laitetta varoen, kun lapsia on lähellä.
- Älä altista laitetta tulelle, suoralle auringonvalolle tai korkealle lämpötilalle.
- Älä laita laitetta liesiin, uuniin, mikroaaltouuniin tai astianpesukoneeseen.
- Käytä kahvin valmistukseen vain puhdasta vettä.
- Käytön aikana kiristä lukituskammio vuotojen välttämiseksi.
- Älä korjaa, huolla tai vaihda mitään osia itse. Tarvittaessa ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

TÄRKEÄ HUOMIO:

- Huomio, väärinkäytössä voi olla vaara.
- Jos täytät laitteeseen kuumaa vettä, varmista että laite pysyy vakaana roiskeiden ja palovammojen välttämiseksi.
- Lämmityksen aikana ÄLÄ avaa kantta palovammojen välttämiseksi.
- Käytön jälkeen odota muutama minuutti ja poista käytetty kapseli palovammojen välttämiseksi.
- Varmista, että vesisäiliössä on vettä ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä laitetta tyhjällä vesisäiliöllä, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

Aquila®



TARVITSETKO KÄYTTÖOHJEEN PAIKALLISELLA KIELELLÄ?

Vieraile osoitteessa aqila.eu ja lataa
käyttöohje laitteellesi.

Vieraile osoitteessa aqila.eu

Ota yhteyttä: www.aqila.eu | hello@aqila.eu

Yhteystiedot: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 |
418 78 Göteborg | Ruotsi

Yhteystiedot: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751
PC Deurne | Alankomaat



Made in P.R.C

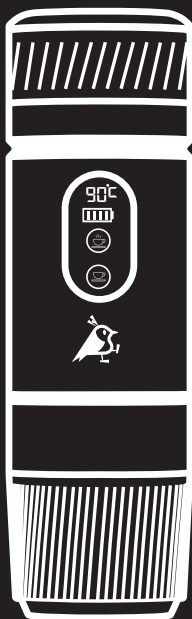
Käyttöohjeen versio: 2026-1

Aquila®

Français

Coffeebird

Manuel d'utilisation



Modèle : Coffeebird Barista

PROFITEZ D'UN CAFÉ FRAIS OÙ QUE VOUS SOYEZ.

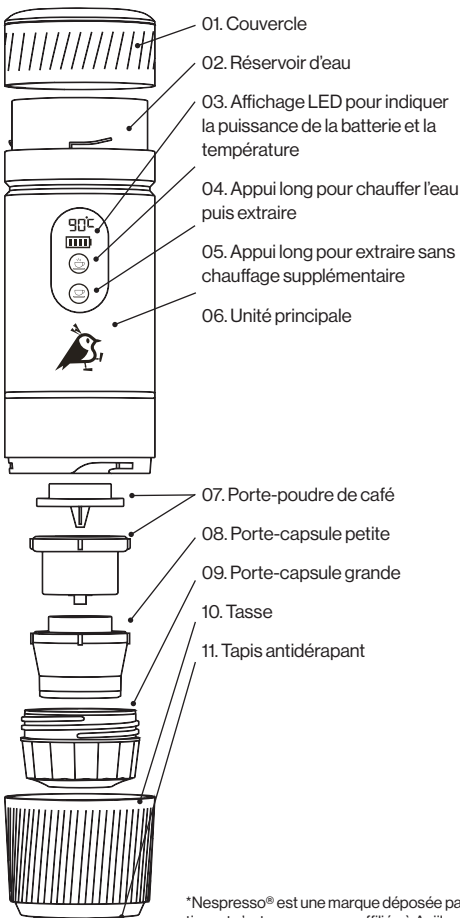
Coffeebird Barista : la solution à un bouton pour préparer du café sans effort. Ajoutez simplement de l'eau, du café, puis appuyez sur le bouton pour une tasse fraîche à tout moment. La batterie remplaçable rend l'appareil portable et facile à utiliser.

Café 2-en-1 – Capsules de café ou café moulu. Préparez votre café avec des capsules Nespresso® ou du café moulu standard. Profitez de la flexibilité de choisir votre type de café préféré pour une tasse parfaite à chaque fois.

Facile à nettoyer et à entretenir. Tous les accessoires sont lavables

Pression d'extraction	20 bar
Température d'extraction	90°C
Temps de chauffe :	6-10 min
Temps d'extraction :	70 sec
Poids net	825g
Batterie amovible	3 x 18650 2.5 Ah 3.7V 9.25 Wh
Temps de charge	5-6 heures
Entrée de charge	USB-C, 5V/2A
Capacité d'infusion	80 ml
Applicable	Capsule Nespresso Original® / Capsule Nespresso Dolce Gusto® / Café moulu
Taille du produit	83x83x299 mm
Matériau du réservoir d'eau	Acier inoxydable alimentaire

STRUCTURE DU PRODUIT



CHARGEMENT :



Appuyez sur n'importe quel bouton à l'avant pour allumer l'affichage et vérifier l'état de la batterie.

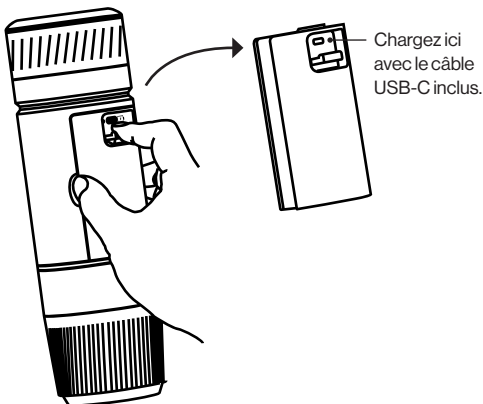
Si le niveau de la batterie est faible, veuillez la recharger via la connexion USB-C à l'arrière de l'appareil.

Lors de la charge, le symbole de la batterie à l'avant indiquera l'état actuel. En même temps, le voyant LED ROUGE à côté de la prise de charge indiquera le mode de chargement.

Lorsque la charge est terminée, le voyant LED à l'arrière de l'appareil deviendra vert puis s'éteindra.

Vous ne pouvez pas utiliser le Coffeebird Barista pendant la charge. Après la charge, retirez le câble de chargement.

La batterie rechargeable est amovible et peut être chargée lorsqu'elle est installée ou retirée à l'aide du câble USB-C fourni.



Conseil : Appuyez sur n'importe quel bouton pour vérifier l'état de la batterie. Si la batterie affiche une lumière rouge, veuillez la charger complètement avant utilisation. Lors du chauffage de l'eau, la LED affichera la température de chauffage en Celsius. Pour afficher en Fahrenheit, appuyez sur les deux boutons pour convertir.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

Veuillez vérifier l'état de l'alimentation avant la première utilisation. (Appuyez légèrement sur n'importe quel bouton une fois pour afficher l'alimentation)

Lors d'une extraction continue, si aucun café ne sort, veuillez desserrer la chambre de verrouillage, puis la resserrer.

Veuillez attendre plus de 5 minutes pour continuer le chauffage. Nettoyez la machine avant utilisation. (Voir les instructions de nettoyage)

Couleur de la LED	État de fonctionnement
LED rouge clignote 5 secondes.	Surchauffe
Le bouton orange supérieur pulse	Chauffage puis extraction
Le bouton blanc inférieur pulse	Extraction

VOUS POUVEZ CHOISIR DE L'EAU FROIDE OU DE L'EAU CHAUDE POUR L'EXTRACTION.

Pour l'eau froide, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- Retirez le bouchon, versez de l'eau froide dans le réservoir d'eau puis refermez le bouchon.
- Appuyez longuement sur le bouton supérieur pour chauffer l'eau pendant environ 6 à 10 minutes, puis extrayez le café directement pendant 70 secondes. Lorsque l'extraction du café commence, la LED affichera le temps d'extraction en décomptant de 70 secondes à 0 seconde.

Pour l'eau chaude, veuillez suivre les étapes ci-dessous

- Retirez le bouchon, versez de l'eau chaude dans le réservoir d'eau puis refermez le bouchon.
- Appuyez longuement sur le bouton inférieur pour extraire le café directement pendant 70 secondes. Lorsque l'extraction du café commence, la LED affichera le temps d'extraction en décomptant de 70 secondes à 0 seconde.

NETTOYAGE & DÉTARTRAGE :

- Après chaque utilisation, retirez la capsule ou le marc de café et nettoyez le panier.
- Si le fonctionnement de la capsule ne marche pas, votre machine peut être bouchée. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau chaude. Appuyez rapidement deux fois sur le bouton.
- Répétez le processus jusqu'à ce que la machine soit propre.
- Il restera de l'eau dans le réservoir, videz-le et séchez-le.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le corps principal. Ne le lavez pas au lave-vaisselle et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez pas de détergent.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.



**Ne pas utiliser dans
lave-vaisselle**



**Peut être utilisé au
lave-vaisselle**

STOCKAGE :

- N'exposez pas la machine au feu, à la lumière directe du soleil ou à une température élevée.
- Ne laissez pas l'appareil dans la voiture lorsque celle-ci est en plein soleil.
- Rangez la machine dans un endroit frais et sec.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à son incorporation dans la législation nationale, il est impératif de collecter ces équipements séparément et de les traiter dans un centre de recyclage dédié, afin de garantir le respect de l'environnement. Renseignez-vous sur les installations locales spécialisées dans la collecte des équipements électriques et électroniques portant ce symbole.

ATTENTION :

Veillez lire tous les points ci-dessous et garder le manuel accessible pour une utilisation future :

- Gardez le Coffeebird hors de portée des enfants. Ne laissez personne utiliser la machine s'il ne connaît pas l'appareil ou n'a pas lu le manuel.
- Ce Coffeebird est réservé à un usage personnel uniquement.
- Vérifiez l'appareil avant utilisation, n'utilisez pas s'il est endommagé.
- Gardez le produit et les accessoires hors de portée des enfants.
- Veuillez utiliser l'appareil avec précaution lorsqu'il y a des enfants à proximité.
- N'exposez pas la machine au feu, à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.
- Ne placez pas la machine dans une cuisinière, un four, un four à micro-ondes ou un lave-vaisselle.
- N'utilisez que de l'eau propre pour préparer votre café.
- Lors de l'utilisation, serrez la chambre de verrouillage pour éviter les fuites.
- Ne réparez pas, ne remplacez pas et ne modifiez aucune pièce vous-même. Si nécessaire, veuillez contacter un atelier de réparation agréé.

AVIS IMPORTANT :

- Attention, une mauvaise utilisation peut présenter un danger.
- Si vous remplissez avec de l'eau chaude, assurez-vous que l'appareil reste stable pour éviter tout risque d'éclaboussure et de brûlure.
- Lors du chauffage, N'OUVREZ PAS le couvercle pour éviter les brûlures.
- Après utilisation, veuillez attendre quelques minutes et retirer la capsule usagée pour éviter les brûlures.
- Veuillez vous assurer qu'il y a de l'eau dans le réservoir avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil avec un réservoir d'eau vide, cela pourrait l'endommager.

Aquila®



BESOIN DU MANUEL DANS VOTRE LANGUE ?

Visitez aqiila.eu et téléchargez le
manuel sur votre appareil.

Visitez aqiila.eu

Contactez-nous : www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Contact : GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Suède

Contact : Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Pays-Bas



Made in P.R.C

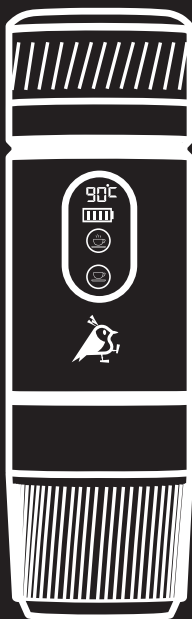
Version du manuel : 2026-1

Aquila®

German

Coffeebird

Benutzerhandbuch



Modell: Coffeebird Barista

GENIESSEN SIE FRISCHEN KAFFEE, WO IMMER SIE SIND.

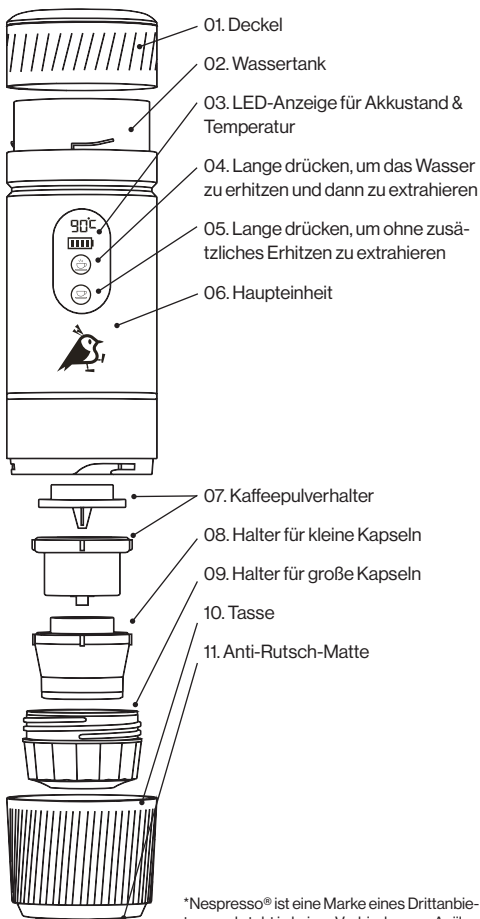
Coffeebird Barista: die Ein-Knopf-Lösung für müheloses Kaffeebrühen. Fügen Sie einfach Wasser und Kaffee hinzu und drücken Sie den Knopf für eine frische Tasse zu jeder Zeit. Der austauschbare Akku macht das Gerät tragbar und einfach zu bedienen.

2-in-1 Kaffee – KaffEEKapseln oder gemahlener Kaffee. Bereiten Sie Ihren Kaffee entweder mit Nespresso®-Kapseln oder mit normalem Kaffeepulver zu. Genießen Sie die Flexibilität, Ihre bevorzugte Kaffeesorte für die perfekte Tasse jedes Mal zu wählen.

Leicht zu reinigen und zu pflegen. Alle Zubehöerteile sind waschbar

Extraktionsdruck	20 bar
Extraktionstemperatur	90°C
Aufheizzeit:	6–10 Min.
Extraktionszeit:	70 Sek.
Nettogewicht	825g
Abnehmbarer Akku	3 x 18650 2.5 Ah 3.7V 9.25 Wh
Ladezeit	5–6 Stunden
Ladeeingang	USB-C, 5V/2A
Brühhkapazität	80 ml
Anwendbar	Nespresso Original® Kapsel / Nespresso Dolce Gusto® Kapsel / Gemahlener Kaffee
Produktgröße	83x83x299 mm
Material des Wassertanks	Edelstahl in Lebensmittelqualität

PRODUKTSTRUKTUR



*Nespresso® ist eine Marke eines Drittanbieters und steht in keiner Verbindung zu Aqila.

LADEN:



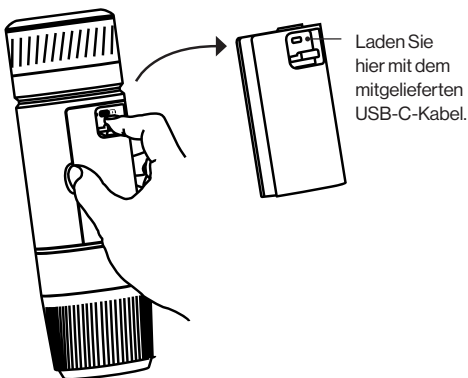
Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Vorderseite, um das Display zu aktivieren und den Akkustand zu prüfen.

Wenn der Akkustand niedrig ist, laden Sie den Akku bitte über den USB-C-Anschluss auf der Rückseite des Geräts auf.

Während des Ladevorgangs zeigt das Batteriesymbol auf der Vorderseite den aktuellen Status an. Gleichzeitig zeigt die rote LED-Anzeige neben dem Ladeanschluss den Lademodus an. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED-Anzeige auf der Rückseite des Geräts grün und schaltet sich dann aus.

Sie können den Coffeebird Barista während des Ladevorgangs nicht verwenden. Entfernen Sie nach dem Laden das Ladekabel.

Der wiederaufladbare Akku ist herausnehmbar und kann sowohl im Gerät als auch separat mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel geladen werden.



Tipp: Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Batteriestand zu prüfen. Wenn die Batterie nur ein rotes Licht anzeigt, laden Sie sie bitte vollständig auf, bevor Sie das Gerät benutzen. Beim Erhitzen des Wassers zeigt die LED die Temperatur in Celsius an. Um auf Fahrenheit umzuschalten, drücken Sie beide Tasten gleichzeitig.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Bitte überprüfen Sie den Ladezustand vor der ersten Benutzung. (Drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um den Ladezustand anzuzeigen)

Wenn während der kontinuierlichen Extraktion kein Kaffee herauskommt, lösen Sie bitte die Verriegelungskammer und ziehen Sie sie dann wieder fest.

Bitte warten Sie mehr als 5 Minuten, um das Erhitzen fortzusetzen.

Reinigen Sie das Gerät vor der Benutzung. (Siehe Reinigungsanleitung)

LED-Farbe	Betriebsstatus
Rote LED blinkt 5 Sek.	Überhitzung
Oberer orangener Knopf pulsiert	Heizen und dann Extrahieren
Unterer weißer Knopf pulsiert	Extraktion

SIE KÖNNEN KALTES ODER HEISSES WASSER FÜR DIE EXTRAKTION WÄHLEN.

Für kaltes Wasser gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Nehmen Sie den Deckel ab, füllen Sie kaltes Wasser in den Wasserbehälter und schließen Sie den Deckel wieder.
- Halten Sie den oberen Knopf lange gedrückt, um das Wasser etwa 6-10 Minuten zu erhitzen, und extrahieren Sie dann den Kaffee direkt für 70 Sekunden. Beim Start der Kaffeeextraktion zeigt die LED die Extraktionszeit durch einen Countdown von 70 Sekunden auf 0 Sekunden an.

Für heißes Wasser gehen Sie bitte wie folgt vor

- Nehmen Sie den Deckel ab, füllen Sie heißes Wasser in den Wasserbehälter und schließen Sie den Deckel wieder.
- Halten Sie den unteren Knopf lange gedrückt, um den Kaffee direkt für 70 Sekunden zu extrahieren. Beim Start der Kaffeeextraktion zeigt die LED die Extraktionszeit durch einen Countdown von 70 Sekunden auf 0 Sekunden an.

REINIGUNG & ENTKALKUNG:

- Nehmen Sie nach jedem Gebrauch die Kapsel oder den Kaffeesatz heraus und reinigen Sie den Korb.
- Wenn der Kapselbetrieb nicht funktioniert, ist das Gerät möglicherweise verstopft. Füllen Sie heißes Wasser in den Wassertank. Drücken Sie die Taste zweimal kurz.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis das Gerät sauber ist.
- Es wird Wasser im Tank verbleiben, entfernen Sie es und trocknen Sie den Tank.
- Reinigen Sie das Hauptgerät mit einem feuchten Tuch. Waschen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine und tauchen Sie es nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie kein Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.



**Nicht verwenden
in Spülmaschine**



**Kann in der
Spülmaschine
verwendet werden**

LAGERUNG:

- Setzen Sie das Gerät weder Feuer, direkter Sonneneinstrahlung noch hohen Temperaturen aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Auto, wenn dieses direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.

UMWELTSCHUTZ



Elektrische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen solche Geräte getrennt gesammelt und in einem speziellen Recyclingzentrum umweltgerecht entsorgt werden. Machen Sie sich mit den örtlichen Sammelstellen für Elektro- und Elektronikgeräte vertraut, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.

ACHTUNG:

Bitte lesen Sie alle nachstehenden Punkte und bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Verwendung auf:

- Bewahren Sie den Coffeebird außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie niemanden die Maschine benutzen, wenn er mit dem Gerät nicht vertraut ist oder die Bedienungsanleitung nicht gelesen hat.
- Dieser Coffeebird ist ausschließlich für den persönlichen Gebrauch bestimmt.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der Verwendung und benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Bewahren Sie das Produkt und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bitte verwenden Sie das Gerät vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe befinden.
- Setzen Sie die Maschine weder Feuer, direkter Sonneneinstrahlung noch hohen Temperaturen aus.
- Stellen Sie die Maschine nicht in den Herd, Ofen, die Mikrowelle oder den Geschirrspüler.
- Verwenden Sie nur sauberes Wasser, um Ihren Kaffee zuzubereiten.
- Ziehen Sie während des Gebrauchs die Verschlusskammer fest an, um ein Auslaufen zu vermeiden.
- Führen Sie keine Reparaturen, Instandsetzungen oder den Austausch von Teilen selbst durch. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an eine autorisierte Reparaturwerkstatt.

WICHTIGER HINWEIS:

- Achtung, bei unsachgemäßer Verwendung besteht Gefahr.
- Wenn Sie heißes Wasser einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät stabil steht, um das Risiko von Spritzern und Verbrühungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie während des Erhitzens NICHT den Deckel, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Warten Sie nach der Benutzung einige Minuten und entnehmen Sie dann die gebrauchte Kapsel, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass sich Wasser im Wassertank befindet. Benutzen Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank, da dies das Gerät beschädigen könnte.

Aquila®



BENÖTIGEN SIE DAS HANDBUCH IN IHRER LANDESSPRACHE?

Besuchen Sie aqiila.eu und laden Sie
das Handbuch auf Ihr Gerät herunter.

Besuchen Sie aqiila.eu

Kontaktieren Sie uns: www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Kontakt: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Schweden

Kontakt: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Niederlande



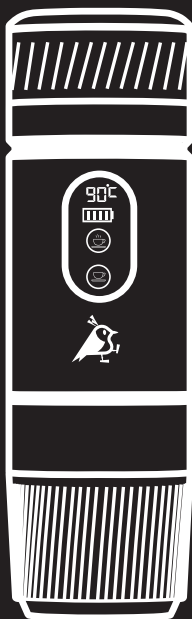
Made in P.R.C

Aquila®

Inglese

Coffeebird

Manuale utente



Modello: Coffeebird Barista

GODITI IL CAFFÈ FRESCO OVUNQUE TU SIA.

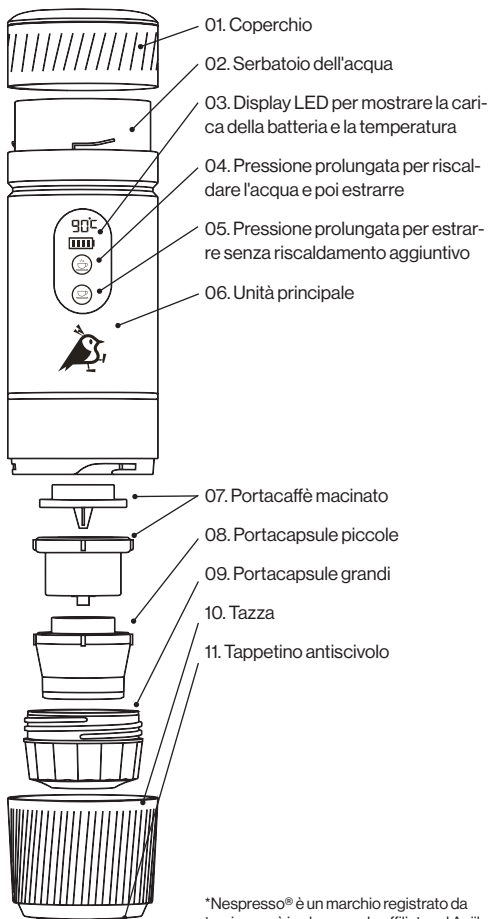
Coffeebird Barista: la soluzione a un solo pulsante per preparare il caffè senza sforzo. Basta aggiungere acqua, caffè e premere il pulsante per una tazza fresca in qualsiasi momento. La batteria sostituibile rende il dispositivo portatile e comodo da usare.

Caffè 2-in-1 - Capsule o caffè macinato. Prepara il tuo caffè utilizzando capsule Nespresso® o caffè macinato standard. Goditi la flessibilità di scegliere il tipo di caffè che preferisci per una tazza perfetta ogni volta.

Facile da pulire e mantenere. Tutti gli accessori sono lavabili

Pressione di estrazione	20 bar
Temperatura di estrazione	90°C
Tempo di riscaldamento:	6-10 min
Tempo di estrazione:	70 sec
Peso netto	825g
Batteria rimovibile	3 x 18650 2,5 Ah 3,7V 9,25 Wh
Tempo di ricarica	5-6 ore
Ingresso di ricarica	USB-C, 5V/2A
Capacità di erogazione	80 ml
Compatibile	Capsule Nespresso Original® / Capsule Nespresso Dolce Gusto® / Caffè macinato
Dimensioni del prodotto	83x83x299 mm
Materiale del serbatoio dell'acqua	Acciaio inossidabile per uso alimentare

STRUTTURA DEL PRODOTTO



*Nespresso® è un marchio registrato da terzi e non è in alcun modo affiliato ad Aquila.

RICARICA:



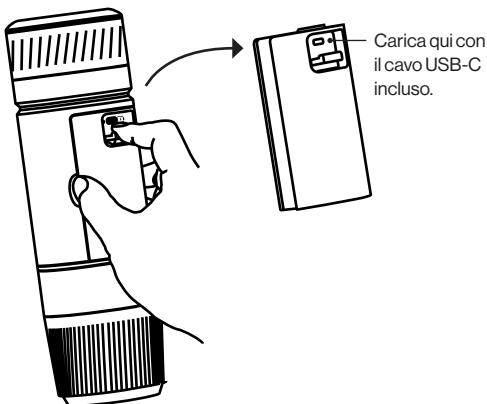
Premi qualsiasi pulsante sul frontale per illuminare il display e controllare lo stato della batteria.

Se lo stato della batteria è basso, ricaricala tramite la connessione USB-C sul retro del dispositivo.

Durante la ricarica, il simbolo della batteria sul frontale indicherà lo stato attuale. Allo stesso tempo, il LED ROSSO accanto alla porta di ricarica indicherà la modalità di ricarica. Quando la ricarica è completa, il LED sul retro del dispositivo diventerà verde e poi si spegnerà.

Non è possibile utilizzare Coffeebird Barista durante la ricarica. Dopo la ricarica, rimuovere il cavo di alimentazione.

La batteria ricaricabile è rimovibile e può essere caricata sia quando è inserita che quando è staccata, tramite il cavo USB-C fornito.



ISTRUZIONI PER L'USO:

Si prega di verificare lo stato della batteria prima del primo utilizzo. (Premere leggermente qualsiasi pulsante una volta per visualizzare la carica)

Durante l'estrazione continua, se non esce caffè, allentare la camera di bloccaggio e poi stringerla nuovamente.

Attendere più di 5 minuti per continuare il riscaldamento.

Pulire la macchina prima dell'uso. (Vedere le istruzioni di pulizia)

Colore LED	Stato di funzionamento
LED rosso lampeggia per 5 secondi.	Surriscaldamento
Il pulsante arancione superiore pulsa	Riscaldamento e poi Estrazione
Il pulsante bianco inferiore pulsa	Estrazione

PUOI SCEGLIERE ACQUA FREDDA O ACQUA CALDA PER L'ESTRAZIONE.

Per l'acqua fredda, seguire i passaggi seguenti:

- Rimuovere il tappo, versare acqua fredda nel serbatoio e poi richiudere il tappo.
- Tenere premuto il pulsante superiore per riscaldare l'acqua per circa 6-10 minuti, quindi estrarre direttamente il caffè per 70 secondi. Quando inizia l'estrazione del caffè, il LED mostrerà il tempo di estrazione con un conto alla rovescia da 70 a 0 secondi.

Per l'acqua calda, seguire i passaggi seguenti

- Rimuovere il tappo, versare acqua calda nel serbatoio e poi richiudere il tappo.
- Tenere premuto il pulsante inferiore per estrarre direttamente il caffè per 70 secondi. Quando inizia l'estrazione del caffè, il LED mostrerà il tempo di estrazione con un conto alla rovescia da 70 a 0 secondi.

Suggerimento: premi qualsiasi pulsante per controllare la carica della batteria; se la batteria mostra una luce rossa, caricala completamente prima dell'uso. Durante il riscaldamento dell'acqua, il LED mostrerà la temperatura in gradi Celsius; per visualizzare i Fahrenheit, premere entrambi i pulsanti per la conversione.

PULIZIA E DECALCIFICAZIONE:

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere la capsula o i fondi di caffè e pulire il cestello.
- Se la capsula non funziona, la macchina potrebbe essere ostruita. Riempire il serbatoio con acqua calda. Premere rapidamente il pulsante due volte.
- Ripetere il processo fino a quando la macchina è pulita.
- Rimarrà dell'acqua nel serbatoio, svuotarlo e asciugarlo.
- Pulire il corpo principale con un panno umido. Non lavare in lavastoviglie né immergere in acqua.
- Non utilizzare detersivi.
- Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.



Non utilizzare in lavastoviglie



Può essere utilizzato in lavastoviglie

CONSERVAZIONE:

- Non esporre la macchina al fuoco, alla luce diretta del sole o a temperature elevate.
- Non lasciare il dispositivo in auto quando l'auto è esposta alla luce diretta del sole
- Conservare la macchina in un luogo fresco e asciutto.

PROTEZIONE AMBIENTALE



Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2021/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua recezione nella legislazione nazionale, è obbligatorio raccogliere tali apparecchiature separatamente e smaltirle presso un centro di riciclaggio dedicato, garantendo la conformità ambientale. Informarsi sui centri di raccolta specializzati locali designati per le apparecchiature elettriche ed elettroniche contrassegnate con questo simbolo.

ATTENZIONE:

Si prega di leggere tutti i punti seguenti e di tenere il manuale a portata di mano per usi futuri:

- Tenere il Coffeebird fuori dalla portata dei bambini. Non permettere a nessuno di utilizzare la macchina se non conosce il dispositivo o non ha letto il manuale.
- Questo Coffeebird è destinato esclusivamente all'uso personale.
- Controllare il dispositivo prima dell'uso, non utilizzarlo se è danneggiato.
- Tenere il prodotto e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il dispositivo con attenzione in presenza di bambini.
- Non esporre la macchina al fuoco, alla luce diretta del sole o ad alte temperature.
- Non mettere la macchina su fornelli, in forno, microonde o lavastoviglie.
- Utilizzare solo acqua pulita per preparare il caffè.
- Durante l'uso, serrare la camera di chiusura per evitare perdite.
- Non tentare di riparare o sostituire parti autonomamente. Se necessario, contattare un centro di assistenza autorizzato.

AVVISO IMPORTANTE:

- Attenzione, un uso improprio può essere pericoloso.
- Se si utilizza acqua calda, assicurarsi che il dispositivo sia stabile per evitare schizzi e scottature.
- Durante il riscaldamento, **NON** aprire il coperchio per evitare scottature.
- Dopo l'uso, attendere alcuni minuti prima di rimuovere la capsula usata per evitare scottature.
- Assicurarsi che ci sia acqua nel serbatoio prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il dispositivo con il serbatoio vuoto, poiché potrebbe danneggiarsi.

Aquila®



HAI BISOGNO DEL MANUALE IN LINGUA LOCALE?

Visita aqiila.eu e scarica il manuale sul
tuo dispositivo.

Visita aqiila.eu

Contatti: www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Contatto: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418
78 Göteborg | Svezia

Contatto: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Paesi Bassi



Li-ion

Made in P.R.C

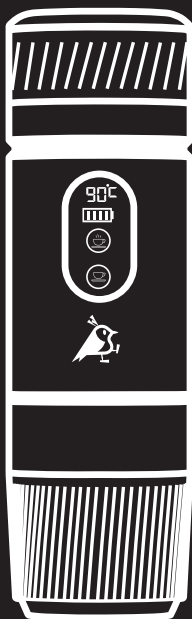
Versione manuale: 2026-1

Aquila®

**Latviešu
valoda**

Coffeebird

Lietotāja rokasgrāmata



Modelis: Coffeebird Barista

IZBAUDIET SVAIGU KAFIJU, LAI KUR JŪS ATRASTOS.

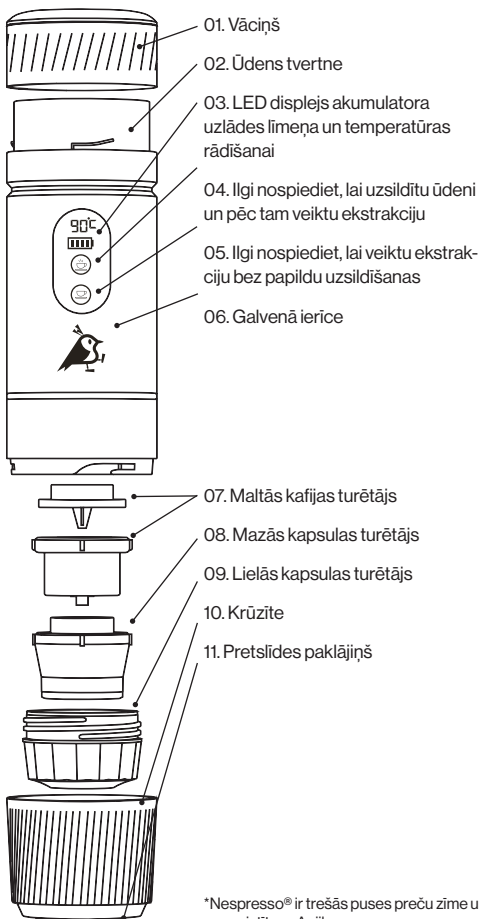
Coffeebird Barista: vienas pogas risinājums vienkāršai kafijas pagatavošanai. Vienkārši pievienojiet ūdeni, kafiju un nospiediet pogu, lai jebkurā laikā iegūtu svaigu kafijas tasi. No-maināmā baterija padara ierīci pārnēsājamu un ērtu lietošanā.

2-vienā kafija – kafijas kapsulas vai maltā kafija. Pagatavojiet kafiju, izmantojot Nespresso® kapsulas vai parasto malto kafiju. Izbaudiet iespēju izvēlēties sev vēlamo kafijas veidu, lai katru reizi iegūtu ideālu tasi.

Viegli tīrāms un kopjams. Visus piederumus var mazgāt

Ekstrakcijas spiediens	20 bar
Ekstrakcijas temperatūra	90°C
Uzsildīšanas laiks:	6–10 minūtes
Ekstrakcijas laiks:	70 sek.
Neto svars	825g
Noņemama baterija	3 x 18650 2,5 Ah 3,7V 9,25 Wh
Uzlādes laiks	5–6 stundas
Uzlādes ieeja	USB-C, 5V/2A
Pagatavošanas tilpums	80 ml
Piemērojams	Nespresso Original® kapsula / Nespresso Dolce Gusto® kapsula / maltā kafija
Izstrādājuma izmērs	83x83x299 mm
Ūdens tvertnes materiāls	Pārtikas kvalitātes nerūsējošais tērauds

IZSTRĀDĀJUMA UZBŪVE



UZLĀDE:



Nospiediet jebkuru pogu priekšpusē, lai ieslēgtu displeju un pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni.

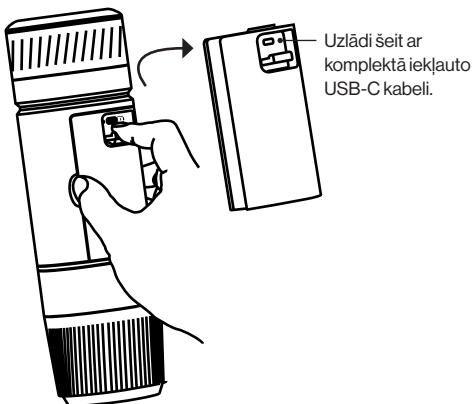
Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, lūdzu, uzlādējiet akumulatoru, izmantojot USB-C pieslēgvietu ierīces aizmugurē.

Uzlādes laikā akumulatora simbols priekšpusē norādīs pašreizējo statusu. Tajā pašā laikā SARKANAIS LED indikators blakus uzlādes pieslēgvietai norādīs uzlādes režīmu.

Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, LED indikators ierīces aizmugurē kļūs zaļš un pēc tam izslēgsies.

Jūs nevarat lietot Coffeebird Barista uzlādes laikā. Pēc uzlādes atvienojiet uzlādes kabeli.

Uzlādējamā baterija ir izņemama un to var uzlādēt gan esot pievienotai ierīcei, gan atvienotai, izmantojot komplektā iekļauto USB-C kabeli.



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni. (Viegli nospiediet jebkuru pogu vienu reizi, lai parādītu uzlādes līmeni)

Nepārtrauktas ekstrakcijas laikā, ja kafija neiztek, lūdzu, atbrīvojiet bloķēšanas kameru un pēc tam atkal pievelciet.

Lūdzu, pagaidiet vairāk nekā 5 minūtes, lai turpinātu sildīšanu. Pirms lietošanas notīriet ierīci. (Skatiet tīrīšanas instrukciju)

LED krāsa	Darbības statuss
Sarkanais LED mirgo 5 sekundes.	Pārkaršana
Augšējā oranžā poga pulsē	Sildīšana un pēc tam ekstrakcija
Apakšējā baltā poga pulsē	Ekstrakcija

JŪS VARAT IZVĒLĒTIES EKSTRAKCIJAI AUKSTU VAI KARSTU ŪDENI.

Aukstam ūdenim, lūdzu, rīkojieties pēc šiem soļiem:

- Noņemiet vāciņu, ielejiet aukstu ūdeni ūdens tvertnē un aizveriet vāciņu.
- Ilgi nospiediet augšējo pogu, lai sildītu ūdeni apmēram 6–10 minūtes, pēc tam tieši ekstraktējiet kafiju 70 sekundes. Sākot kafijas ekstrakciju, LED rādīs atpakaļskaitīšanu no 70 sekundēm līdz 0 sekundēm.

Karstam ūdenim, lūdzu, rīkojieties pēc šiem soļiem

- Noņemiet vāciņu, ielejiet karstu ūdeni ūdens tvertnē un aizveriet vāciņu.
- Ilgi nospiediet apakšējo pogu, lai tieši ekstraktētu kafiju 70 sekundes. Sākot kafijas ekstrakciju, LED rādīs atpakaļskaitīšanu no 70 sekundēm līdz 0 sekundēm.

Padoms: Nospiediet jebkuru pogu, lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni. Ja redzama viena sarkana gaisma, vispirms pilnībā uzlādējiet ierīci un tad lietojiet. Sildot ūdeni, LED rādīs temperatūru Celsija grādos. Lai parādītu Fārenheita grādos, nospiediet abas pogas vienlaicīgi.

TĪRĪŠANA UN ATKAĻKOŠANA:

- Pēc katras lietošanas izņemiet kapsulu vai kafijas biezumus un iztīriet groziņu.
- Ja kapsulas darbība nenotiek, iespējams, ierīce ir aizsērējusi. Ielejiet karstu ūdeni ūdens tvertnē. Ātri nospiediet pogu divas reizes.
- Atkārtojiet procesu, līdz ierīce ir tīra.
- Tvertnē paliks ūdens – izlejiet to un nosusiniet.
- Lai notīrītu ierīces korpusu, izmantojiet mitru drānu. Ne-mazgājiet ierīci trauku mazgājamā mašīnā un neiegremdējiet ūdenī.
- Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus.
- Pēc katras lietošanas notīriet ierīci.



**Nelietot
trauku mazgā-
jamā mašīnā**



**Var lietot trauku
mazgājamā mašīnā**

UZGLABĀŠANA:

- Neatstājiet ierīci uguns, tiešu saules staru vai augstas temperatūras ietekmē.
- Neatstājiet ierīci automašīnā, ja tā atrodas tiešos saules staros.
- Uzglabājiet ierīci vēsā, sausā vietā.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroiekārtas nav atļauts izmest sadzīves atkritumos. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par atkritumu elektrisko un elektronisko iekārtu apsaimniekošanu un tās ieviešanu nacionālajā likumdošanā, šādas iekārtas obligāti jāšķiro un jānodod speciālajos pārstrādes centros, nodrošinot atbilstību vides prasībām. Iepazīstieties ar vietējām specializētajām savākšanas vietām, kas paredzētas ar šo simbolu marķētām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām.

UZMANĪBU:

Lūdzu, izlasiet visus zemāk minētos punktus un saglabājiēt šo rokasgrāmatu pieejamu turpmākai lietošanai:

- Uzglabājiēt Coffeebird bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiēt nevienam lietot ierīci, ja viņš nav iepazinies ar ierīci vai nav izlasījis rokasgrāmatu.
- Šis Coffeebird paredzēts tikai personīgai lietošanai.
- Pirms lietošanas pārbaudiēt ierīci, nelietojiēt, ja tā ir bojāta.
- Uzglabājiēt produktu un piederumus bērniem nepieejamā vietā.
- Lūdzu, lietojiēt ierīci uzmanīgi, ja tuvumā ir bērni.
- Neatstājiēt ierīci uguns, tiešu saules staru vai augstas temperatūras ietekmē.
- Nelieciēt ierīci plīti, cepeškrāsnī, mikroviļņu krāsnī vai trauku mazgājamā mašīnā.
- Kafijas pagatavošanai izmantojiēt tikai tīru ūdeni.
- Lietojot ierīci, cieši aizskrūvējiēt slēgšanas kameru, lai novērstu noplūdi.
- Nelabojiēt, neremontējiēt un neaizvietojiēt detaļas patstāvīgi. Ja nepieciešams, sazinieties ar autorizētu remonta servisu.

SVARĪGS PAZIŅOJUMS:

- Uzmanību, nepareizas lietošanas gadījumā pastāv bīstamība.
- Ja piepildāt ar karstu ūdeni, pārliecinieties, ka ierīce ir stabila, lai izvairītos no šļakstīšanās un apdegumu riska.
- Uzkarsēšanas laikā NEDRĪKST atvērt vāciņu, lai izvairītos no apdegumiem.
- Pēc lietošanas pagaidiēt dažas minūtes un izņemiet izmanto to kapsulu, lai izvairītos no apdegumiem.
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka ūdens tvertnē ir ūdens. Nelietojiēt ierīci ar tukšu ūdens tvertni, jo tas var sabojāt ierīci.

Aquila®



NEPIECIEŠAMA ROKASGRĀ- MATA VIETĒJĀ VALODĀ?

Apmeklējiet aqiila.eu un lejupielādējiet rokasgrāmatu savā ierīcē.

Apmeklējiet aqiila.eu

Sazinieties: www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Kontakti: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Zviedrija

Kontakti: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Nīderlande



Li-ion

Made in P.R.C

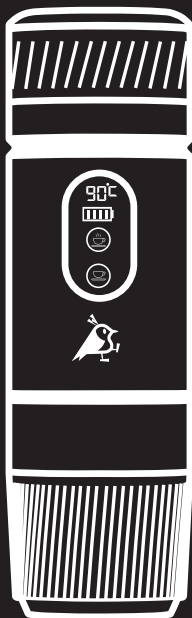
Rokasgrāmatas versija: 2026-1

Aquila®

lietuvių
kalba

Coffeebird

Naudotojo vadovas



Modelis: Coffeebird Barista

MĖGAUKITĖS ŠVIEŽIA KAVA, KAD IR KUR BŪTUMĖTE.

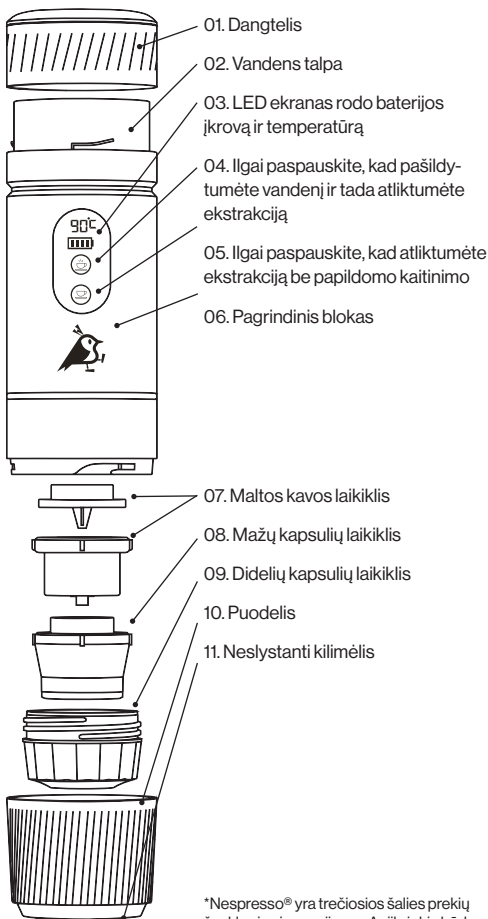
Coffeebird Barista: vieno mygtuko sprendimas lengvam kavos ruošimui. Tiesiog įpilkite vandens, suberkite kavą ir paspauskite mygtuką – šviežios kavos puodelis bet kada. Keičiama baterija leidžia įrenginį patogiai nešiotis ir naudoti.

2 viename kava – kavos kapsulės arba malta kava. Gaminite kavą naudodami Nespresso® kapsules arba įprastą maltą kavą. Mėgaukitės galimybe pasirinkti mėgstamą kavos tipą – tobula kava kiekvieną kartą.

Lengva valyti ir prižiūrėti. Visi priedai plaunami

Ekstrakcijos slėgis	20 bar
Ekstrakcijos temperatūra	90°C
Kaitinimo laikas:	6–10 min
Ekstrakcijos laikas:	70 sek
Grynoji masė	825g
Nuimama baterija	3 x 18650 2,5 Ah 3,7V 9,25 Wh
Įkrovimo laikas	5–6 valandos
Įkrovimo įvestis	USB-C, 5V/2A
Kavos ruošimo talpa	80 ml
Tinka	Nespresso Original® kapsulė / Nespresso Dolce Gusto® kapsulė / malta kava
Gaminio dydis	83x83x299 mm
Vandens talpos medžiaga	Maistinio nerūdijančio plieno

GAMINIO STRUKTŪRA



ĮKROVIMAS:



Paspauskite bet kurį priekinį mygtuką, kad įjungtumėte ekraną ir patikrintumėte baterijos būseną.

Jei baterijos lygis žemas, įkraukite ją per USB-C jungtį, esančią įrenginio gale.

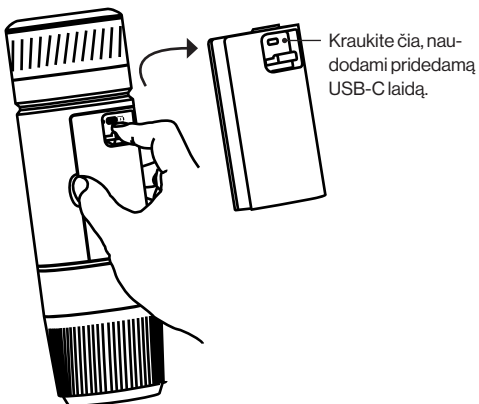
Įkrovimo metu priekyje esantis baterijos simbolis rodys esamą būseną. Tuo pačiu metu šalia įkrovimo lizdo esantis RAUDO-NAS LED indikatorius rodys įkrovimo režimą.

Pilnai įkrovus, įrenginio gale esantis LED indikatorius taps žalias ir tada išsijungs.

Negalima naudoti Coffeebird Barista įrenginio, kol jis kraunasi.

Po įkrovimo ištraukite įkrovimo laidą.

Įkraunama baterija yra išimama ir gali būti įkraunama tiek įdėta į įrenginį, tiek išimta, naudojant pridedamą USB-C laidą.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

Prieš pirmą naudojimą patikrinkite baterijos įkrovos lygį. (Lengvai paspauskite bet kurį mygtuką vieną kartą, kad parodytumėte įkrovos lygį)

Nuolatinės ekstrakcijos metu, jei kava nebėga, atlaisvinkite užrakinimo kamerą ir vėl ją užveržkite.

Prašome palaukti daugiau nei 5 minutes, kad tęstumėte kaitinimą.

Prieš naudojimą išvalykite aparatą. (Žiūrėkite valymo instrukciją)

LED spalva	Darbo būseną
Raudonas LED mirksi 5 sek.	Per ilgą kaitinimą
Viršutinis oranžinis mygtukas pulsuoja	Kaitinimas ir tada ekstrakcija
Apatinis baltas mygtukas pulsuoja	Ekstrakcija

GALITE PASIRINKTI ŠALTĄ ARBA KARŠTĄ VANDENĮ EKSTRAKCIJAI.

Naudojant šaltą vandenį, atlikite šiuos veiksmus:

- Nuimkite dangtelį, įpilkite šalto vandens į vandens talpą ir uždėkite dangtelį atgal.
- Ilgai paspauskite viršutinį mygtuką, kad vanduo būtų kaitinamas apie 6–10 min., tada tiesiogiai ekstraguokite kavą 70 sekundžių. Pradėjus kavos ekstrakciją, LED rodys laikmatį nuo 70 iki 0 sekundžių.

Naudojant karštą vandenį, atlikite šiuos veiksmus

- Nuimkite dangtelį, įpilkite karšto vandens į vandens talpą ir uždėkite dangtelį atgal.
- Ilgai paspauskite apatinį mygtuką, kad tiesiogiai ekstraguotumėte kavą 70 sekundžių. Pradėjus kavos ekstrakciją, LED rodys laikmatį nuo 70 iki 0 sekundžių.

Patarimas: Paspauskite bet kurį mygtuką, kad patikrintumėte baterijos įkrovą. Jei matote vieną raudoną šviesą, pirmiausia visiškai įkraukite bateriją ir tik tada naudokite. Kaitinant vandenį, LED rodys temperatūrą Celsijaus laipsniais. Norėdami matyti Farenheito laipsnius, paspauskite abu mygtukus vienu metu.

VALYMAS IR NUKALKINIMAS:

- Po kiekvieno naudojimo išimkite kapsulę arba kavos tirščius ir išvalykite krepšelį.
- Jei kapsulės veikimas neveikia, jūsų aparatas gali būti užsikimšęs. Įpilkite karšto vandens į vandens talpą. Greitai paspauskite mygtuką du kartus.
- Kartokite procesą, kol aparatas bus švarus.
- Vandens talpoje liks vandens – išpilkite jį ir išdžiovinkite.
- Pagrindinę dalį valykite drėgna šluoste. Neplaukite įrenginio indaplovėje ir nepadarykite vandens.
- Nenaudokite ploviklių.
- Išvalykite įrenginį po kiekvieno naudojimo.



**Nenaudokite
indaplovėje**



**Galima naudoti
indaplovėje**

LAIKYMAS:

- Nelaikykite aparato prie ugnies, tiesioginiuose saulės spinduliuose ar aukštoje temperatūroje.
- Nelaikykite įrenginio automobilyje, kai automobilis stovi tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Laikykite aparatą vėsioje, sausoje vietoje.

APLINKOS APSAUGA



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei jos perkėlimą į nacionalinę teisę, būtina tokią įrangą rinkti atskirai ir tvarkyti specializuotame perdirbimo centre, užtikrinant atitiktį aplinkosaugos reikalavimams. Susipažinkite su vietinėmis specializuotomis surinkimo vietomis, skirtomis elektros ir elektroninei įrangai, pažymėtai šiuo simboliu.

DĖMESIO:

Prašome perskaityti visus žemiau pateiktus punktus ir laikyti instrukciją prieinamą ateityje:

- Laikykite Coffeebird vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite naudotis aparatu tiems, kurie nėra susipažinę su prietaisu arba neskaitė instrukcijos.
- Šis Coffeebird skirtas tik asmeniniam naudojimui.
- Prieš naudojimą patikrinkite prietaisą, nenaudokite, jei jis pažeistas.
- Laikykite gaminį ir priedus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prašome naudoti prietaisą atsargiai, kai šalia yra vaikų.
- Nelaikykite aparato prie ugnies, tiesioginiuose saulės spinduliuose ar aukštoje temperatūroje.
- Nedėkite aparato į viryklę, orkaitę, mikrobangų krosnelę ar indaplovę.
- Naudokite tik švarų vandenį kavos ruošimui.
- Naudojant prietaisą, gerai užveržkite užrakinimo kamerą, kad išvengtumėte pratekėjimo.
- Neardykite, neremontuokite ir nekeiskite jokių dalių patys. Jei reikia, kreipkitės į įgaliotą remonto centrą.

SVARBI INFORMACIJA:

- Dėmesio, netinkamas naudojimas gali kelti pavojų.
- Jei pilate karštą vandenį, įsitikinkite, kad prietaisas stovi stabiliai, kad išvengtumėte apsipylimo ir nusideginimo rizikos.
- Šildymo metu NEDARYKITE dangtelio, kad išvengtumėte nusideginimo.
- Po naudojimo palaukite kelias minutes ir tik tada išimkite panaudotą kapsulę, kad išvengtumėte nusideginimo.
- Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad vandens talpoje yra vandens. Nenaudokite prietaiso su tuščia vandens talpa, nes tai gali sugadinti prietaisą.

Aquila®



REIKIA NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VIETINE KALBA?

Apsilankykite aqiila.eu ir atsisiųskite instrukciją į savo įrenginį.

Apsilankykite aqiila.eu

Susisiekite: www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Kontaktai: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Švedija

Kontaktai: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | Nyderlandai



Made in P.R.C

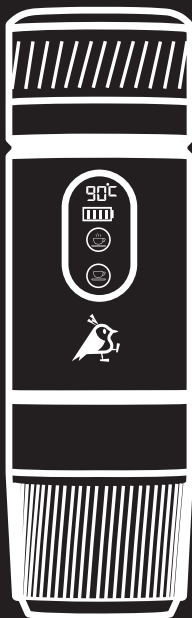
Instrukcijos versija: 2026-1

Aquila®

Norsk

Coffeebird

Brukermanual



Modell: Coffeebird Barista

NYT FERSK KAFFE UANSETT HVOR DU ER.

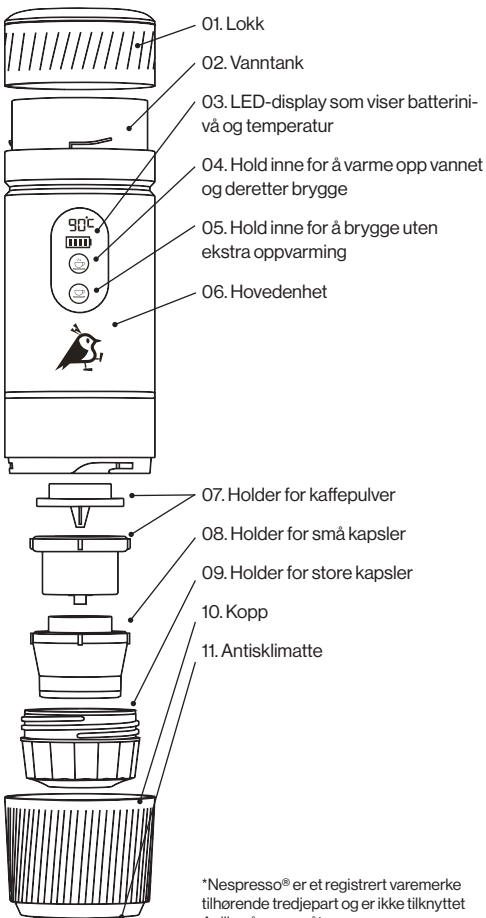
Coffeebird Barista: én-knapps løsningen for enkel kaffebrygging. Bare tilsett vann, kaffe, og trykk på knappen for en fersk kopp når som helst. Det utskiftbare batteriet gjør enheten portabel og enkel å bruke.

2-i-1 kaffe – kaffekapsler eller malt kaffe. Brygg kaffen din med enten Nespresso®-kapsler eller vanlig malt kaffe. Nyt fleksibiliteten til å velge din foretrukne kaffetype for den perfekte koppen hver gang.

Lett å rengjøre og vedlikeholde. Alt tilbehør kan vaskes

Ekstraksjonstrykk	20 bar
Ekstraksjonstemperatur	90°C
Oppvarmingstid:	6–10 minutter
Ekstraksjonstid:	70 sek
Nettovekt	825g
Avtakbart batteri	3 x 18650 2.5 Ah 3.7V 9.25 Wh
Ladetid	5–6 timer
Ladeinngang	USB-C, 5V/2A
Bryggekapasitet	80 ml
Passer til	Nespresso Original®-kapsel / Nespresso Dolce Gusto®-kapsel / malt kaffe
Produktstørrelse	83x83x299 mm
Materiale vanntank	Rustfritt stål av matkvalitet

PRODUKTSTRUKTUR



*Nespresso® er et registrert varemerke tilhørende tredjepart og er ikke tilknyttet Aqila på noen måte.

LADING:



Trykk på en hvilken som helst knapp foran for å tenne displayet og sjekke batteristatusen.

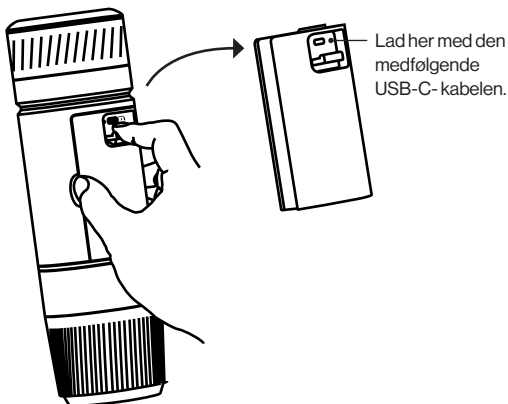
Hvis batteristatusen er lav, vennligst lad batteriet via USB-C-tilkoblingen på baksiden av enheten.

Under lading vil batterisymbolet foran vise gjeldende status. Samtidig vil den RØDE LED-indikatoren ved siden av ladeporten vise ladestatus.

Når enheten er fulladet, vil LED-indikatoren på baksiden bli grønn og deretter slå seg av.

Du kan ikke bruke Coffeebird Barista mens den lader. Etter lading, fjern ladekabelen.

Det oppladbare batteriet er avtakbart og kan lades både når det er festet og når det er fjernet, ved hjelp av medfølgende USB-C-kabel.



BRUKSANVISNING:

Vennligst sjekk batteristatus før første gangs bruk. (Trykk lett på en hvilken som helst knapp én gang for å vise batterinivået)

Under kontinuerlig ekstraksjon, hvis det ikke kommer kaffe ut, vennligst løsne låsekammeret og stram det deretter igjen.

Vennligst vent mer enn 5 minutter for å fortsette oppvarmingen. Rengjør maskinen før bruk. (Se rengjøringsinstruksjon)

LED-farge	Arbeidsstatus
Rød LED blinker i 5 sek.	Overoppheting
Øvre oransje knapp pulserer	Oppvarming og deretter ekstraksjon
Nedre hvite knapp pulserer	Ekstraksjon

DU KAN VELGE KALDT ELLER VARMT VANN FOR EKSTRAKSJON.

For kaldt vann, vennligst følg trinnene under:

- Ta av lokket, hell kaldt vann i vanntanken og sett på lokket igjen.
- Hold øvre knapp inne for å varme opp vannet i ca. 6-10 minutter, og trekk deretter kaffe direkte i 70 sekunder. Når du starter ekstraksjonen, vil LED-lyset vise ekstraksjonstiden med nedtelling fra 70 sekunder til 0 sekunder.

For varmt vann, vennligst følg trinnene under

- Ta av lokket, hell varmt vann i vanntanken og sett på lokket igjen.
- Hold nedre knapp inne for å trekke kaffe direkte i 70 sekunder. Når du starter ekstraksjonen, vil LED-lyset vise ekstraksjonstiden med nedtelling fra 70 sekunder til 0 sekunder.

Tips: Trykk på en hvilken som helst knapp for å sjekke batterinivået. Hvis batteriet viser ett rødt lys, vennligst lad det helt opp før bruk. Når vannet varmes opp, vil LED-lyset vise temperaturen i Celsius. For å vise Fahrenheit, trykk begge knappene samtidig for å bytte.

RENGJØRING & AVKALKING:

- Etter hver bruk, ta ut kapselen eller kaffegruten og rengjør filterkurven.
- Hvis kapseloperasjonen ikke fungerer, kan maskinen være tett. Fyll varmt vann i vanntanken. Trykk raskt på knappen to ganger.
- Gjenta prosessen til maskinen er ren.
- Det vil være vannrester i tanken, tøm og tørk den.
- Bruk en fuktig klut for å rengjøre hovedenheten. Ikke vask den i oppvaskmaskin eller senk den i vann.
- Ikke bruk vaskemiddel.
- Rengjør enheten etter hver bruk.



**Ikke bruk i
oppvaskmaskin**



**Kan brukes i
oppvaskmaskin**

LAGRING:

- Ikke utsett maskinen for ild, direkte sollys eller høy temperatur.
- Ikke oppbevar enheten i bilen når bilen står i direkte sollys
- Oppbevar maskinen på et kjølig og tørt sted.

MILJØVERN



Elektrisk utstyr skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. I henhold til europeisk direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og dets innlemmelse i nasjonal lovgivning, er det påbudt å samle slikt utstyr separat og levere det til et dedikert gjenvinningssenter for å sikre miljømessig etterlevelse. Bli kjent med lokale spesialiserte innsamlingssteder for elektrisk og elektronisk utstyr merket med dette symbolet.

OPPMERKSOMHET:

Vennligst les alle punktene nedenfor og hold manualen tilgjengelig for fremtidig bruk:

- Hold Coffeebird utenfor barns rekkevidde. Ikke la noen bruke maskinen hvis de ikke er kjent med enheten eller ikke har lest manualen.
- Denne Coffeebird er kun for personlig bruk.
- Sjekk enheten før bruk, ikke bruk den hvis den er skadet.
- Hold produktet og tilbehøret utenfor barns rekkevidde.
- Vennligst bruk enheten forsiktig når det er barn i nærheten.
- Ikke utsett maskinen for ild, direkte sollys eller høy temperatur.
- Ikke plasser maskinen i komfyr, ovn, mikrobølgeovn eller oppvaskmaskin.
- Bruk kun rent vann for å brygge kaffen din.
- Stram låsekammeret under bruk for å unngå lekkasje.
- Ikke forsøk å fikse, reparere eller bytte ut noen deler selv. Om nødvendig, kontakt et autorisert verksted.

VIKTIG MELDING:

- Vær oppmerksom, det kan være fare ved feil bruk.
- Hvis du fyller på varmt vann, sørg for at enheten står stødig for å unngå risiko for sprut og skålding.
- Under oppvarming, IKKE åpne lokket for å unngå skålding.
- Etter bruk, vent noen minutter og ta ut den brukte kapselen for å unngå skålding.
- Vennligst sørg for at det er vann i vanntanken før hver bruk. Ikke bruk enheten med tom vanntank, da det kan skade enheten.

Aquila®



TRENGER DU MANUALEN PÅ DITT LOKALE SPRÅK?

Besøk aqiila.eu og last ned manualen
til enheten din.

Besøk aqiila.eu

Ta kontakt: www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Kontakt: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Sverige

Kontakt: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Nederland



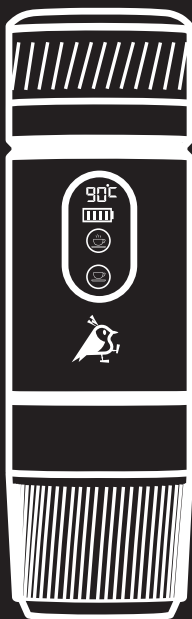
Made in P.R.C

Aquila®

Polski

Coffeebird

Instrukcja obsługi



Model: Coffeebird Barista

CIESZ SIĘ ŚWIEŻĄ KAWĄ, GDZIEKOLWIEK JESTEŚ.

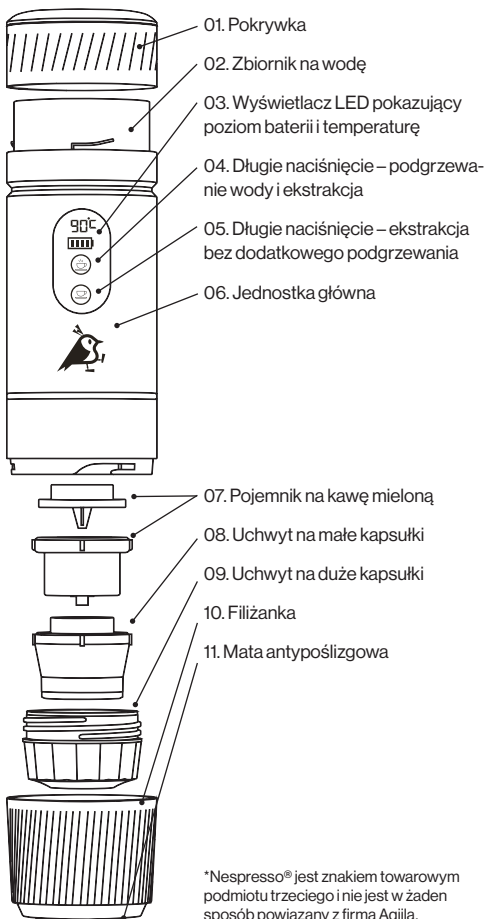
Coffeebird Barista: rozwiązanie na jedno przycisk do bezwysiłkowego parzenia kawy. Wystarczy dodać wodę, kawę i nacisnąć przycisk, aby w każdej chwili cieszyć się świeżą filiżanką. Wymienny akumulator sprawia, że urządzenie jest przenośne i wygodne w obsłudze.

Kawa 2 w 1 – kapsułki lub kawa mielona. Parz kawę, używając kapsułek Nespresso® lub standardowej kawy mielonej. Ciesz się swobodą wyboru ulubionego rodzaju kawy, aby za każdym razem uzyskać idealną filiżankę.

Łatwe czyszczenie i konserwacja. Wszystkie akcesoria nadają się do mycia

Ciśnienie ekstrakcji	20 bar
Temperatura ekstrakcji	90°C
Czas podgrzewania:	6–10 min
Czas ekstrakcji:	70 sek
Waga netto	825g
Wymienny akumulator	3 x 18650 2,5 Ah 3,7V 9,25 Wh
Czas ładowania	5–6 godzin
Wejście ładowania	USB-C, 5V/2A
Pojemność parzenia	80 ml
Zastosowanie	Kapsułki Nespresso Original® / kapsułki Nespresso Dolce Gusto® / kawa mielona
Wymiary produktu	83x83x299 mm
Materiał zbiornika na wodę	Stal nierdzewna do kontaktu z żywnością

BUDOWA PRODUKTU



ŁADOWANIE:



Naciśnij dowolny przycisk z przodu, aby podświetlić wyświetlacz i sprawdzić stan baterii.

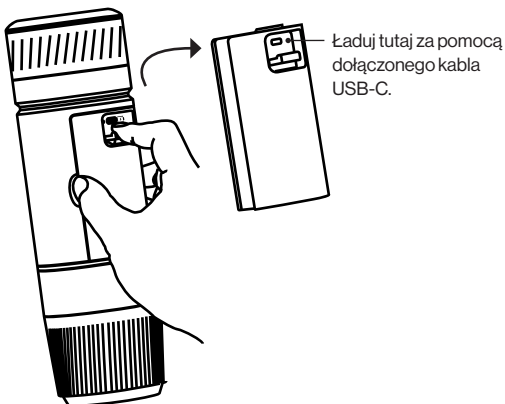
Jeśli poziom baterii jest niski, naładuj akumulator przez złącze USB-C z tyłu urządzenia.

Podczas ładowania symbol baterii z przodu będzie wskazywał aktualny stan. Jednocześnie czerwony wskaźnik LED obok gniazda ładowania będzie sygnalizował tryb ładowania.

Po pełnym naładowaniu wskaźnik LED z tyłu urządzenia zaświeci się na zielono, a następnie zgaśnie.

Nie można używać Coffeebird Barista podczas ładowania. Po naładowaniu odłącz kabel ładowania.

Akumulator jest wyjmowany i można go ładować zarówno po zamontowaniu, jak i po wyjęciu, za pomocą dołączonego kabla USB-C.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

Przed pierwszym użyciem sprawdź stan naładowania baterii. (Delikatnie naciśnij dowolny przycisk, aby wyświetlić poziom naładowania)

Podczas ciągłej ekstrakcji, jeśli nie wypływa kawa, poluzuj komorę blokującą, a następnie dokręć ją ponownie.

Odczekaj ponad 5 minut, aby kontynuować podgrzewanie. Przed użyciem wyczyść urządzenie. (Patrz instrukcja czyszczenia)

Kolor diody LED	Status pracy
Czerwona dioda LED miga przez 5 sekund.	Przegrzanie
Górny pomarańczowy przycisk pulsuje	Podgrzewanie, a następnie ekstrakcja
Dolny biały przycisk pulsuje	Ekstrakcja

MOŻESZ WYBRAĆ ZIMNĄ LUB GORĄCĄ WODĘ DO EKSTRAKCJI.

W przypadku zimnej wody postępuj według poniższych kroków:

- Zdejmij pokrywkę, wlej zimną wodę do pojemnika, a następnie zamknij pokrywkę.
- Przytrzymaj górny przycisk, aby podgrzać wodę przez około 6-10 minut, a następnie bezpośrednio ekstraktuj kawę przez 70 sekund. Podczas rozpoczęcia ekstrakcji kawy dioda LED będzie odliczać czas ekstrakcji od 70 do 0 sekund.

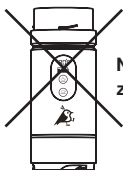
W przypadku gorącej wody postępuj według poniższych kroków

- Zdejmij pokrywkę, wlej gorącą wodę do pojemnika, a następnie zamknij pokrywkę.
- Przytrzymaj dolny przycisk, aby bezpośrednio ekstraktować kawę przez 70 sekund. Podczas rozpoczęcia ekstrakcji kawy dioda LED będzie odliczać czas ekstrakcji od 70 do 0 sekund.

Wskazówka: Naciśnij dowolny przycisk, aby sprawdzić poziom naładowania baterii. Jeśli bateria pokazuje jedną czerwoną diodę, najpierw ją w pełni naładuj, a następnie używaj. Podczas podgrzewania wody dioda LED wyświetli temperaturę w stopniach Celsjusza. Aby wyświetlić stopnie Fahrenheita, naciśnij oba przyciski jednocześnie.

CZYSZCZENIE I ODKAMIENIANIE:

- Po każdym użyciu wyjmij kapsułkę lub fusy i wyczyść koszyk.
- Jeśli kapsułka nie działa prawidłowo, urządzenie może być zatkane. Napełnij zbiornik gorącą wodą. Szybko naciśnij przycisk dwa razy.
- Powtarzaj proces, aż urządzenie będzie czyste.
- W zbiorniku pozostanie woda – opróżnij go i osusz.
- Do czyszczenia obudowy użyj wilgotnej ściereczki. Nie myj urządzenia w zmywarce ani nie zanurzaj w wodzie.
- Nie używaj detergentów.
- Czyść urządzenie po każdym użyciu.



**Nie używaj w
zmywarce**



**Można myć w
zmywarce**

PRZECHOWYWANIE:

- Nie wystawiaj urządzenia na działanie ognia, bezpośredniego światła słonecznego ani wysokiej temperatury.
- Nie pozostawiaj urządzenia w samochodzie, gdy samochód stoi na słońcu.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Sprzętu elektrycznego nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego, taki sprzęt należy zbierać osobno i przekazywać do odpowiedniego punktu recyklingu, zapewniając zgodność z wymogami ochrony środowiska. Zapoznaj się z lokalnymi, specjalistycznymi punktami zbiórki przeznaczonymi dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego oznaczonego tym symbolem.

UWAGA:

Proszę przeczytać wszystkie poniższe punkty i zachować instrukcję w dostępnym miejscu na przyszłość:

- Przechowuj Coffeebird poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj nikomu używać urządzenia, jeśli nie zna urządzenia lub nie przeczytał instrukcji.
- Ten Coffeebird jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego.
- Sprawdź urządzenie przed użyciem, nie używaj go, jeśli jest uszkodzone.
- Przechowuj produkt i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Proszę używać urządzenia ostrożnie, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie ognia, bezpośredniego światła słonecznego ani wysokiej temperatury.
- Nie umieszczaj urządzenia w kuchence, piekarniku, kuchen-
ce mikrofalowej ani zmywarce.
- Do parzenia kawy używaj wyłącznie czystej wody.
- Podczas użytkowania dokręć komorę blokującą, aby zapo-
biec wyciekom.
- Nie naprawiaj, nie serwisuj ani nie wymieniaj żadnych części samodzielnie. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowa-
nym serwisem.

WAŻNA INFORMACJA:

- Uwaga, niewłaściwe użytkowanie może być niebezpieczne.
- Jeśli nalewasz gorącą wodę, upewnij się, że urządzenie stoi stabilnie, aby uniknąć ryzyka rozchłapania i poparzenia.
- Podczas podgrzewania NIE otwieraj pokrywki, aby uniknąć poparzenia.
- Po użyciu odczekaj kilka minut i wyjmij zużytą kapsułkę, aby uniknąć poparzenia.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że w zbiorniku na wodę znajduje się woda. Nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem na wodę, ponieważ może to uszkodzić urządzenie.

Aquila®



POTRZEBUJESZ INSTRUKCJI W LOKALNYM JĘZYKU?

Odwiedź aqiila.eu i pobierz instrukcję
na swoje urządzenie.

Odwiedź aqiila.eu

Skontaktuj się: www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

Kontakt: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Szwecja

Kontakt: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Holandia



Made in P.R.C

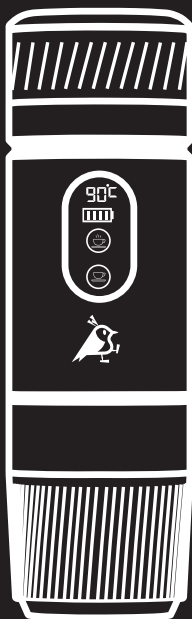
Wersja instrukcji: 2026-1

Aquila®

Español

Coffeebird

Manual de usuario



Modelo: Coffeebird Barista

DISFRUTA DE CAFÉ FRESCO DONDEQUIERA QUE ESTÉS.

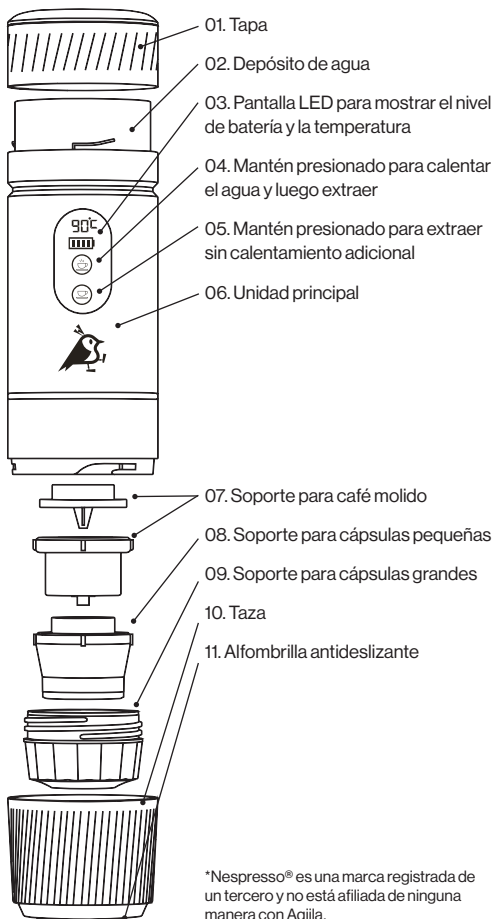
Coffeebird Barista: la solución de un solo botón para preparar café sin esfuerzo. Solo añade agua, café y presiona el botón para una taza fresca en cualquier momento. La batería reemplazable hace que el dispositivo sea portátil y fácil de usar.

Café 2 en 1 - Cápsulas de café o café molido. Prepara tu café usando cápsulas Nespresso® o café molido estándar. Disfruta de la flexibilidad de elegir tu tipo de café preferido para una taza perfecta cada vez.

Fácil de limpiar y mantener. Todos los accesorios son lavables

Presión de extracción	20 bar
Temperatura de extracción	90°C
Tiempo de calentamiento:	6-10 min
Tiempo de extracción:	70 seg
Peso neto	825g
Batería desmontable	3 x 18650 2.5 Ah 3.7V 9.25 Wh
Tiempo de carga	5-6 horas
Entrada de carga	USB-C, 5V/2A
Capacidad de preparación	80 ml
Aplicable	Cápsula Nespresso Original® / Cápsula Nespresso Dolce Gusto® / Café molido
Tamaño del producto	83x83x299 mm
Material del depósito de agua	Acero inoxidable de grado alimenticio

ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



CARGA:



Presiona cualquier botón en la parte frontal para encender la pantalla y comprobar el estado de la batería.

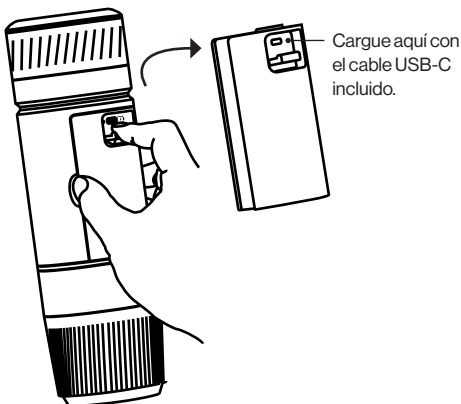
Si el nivel de batería es bajo, por favor carga la batería a través de la conexión USB-C en la parte trasera del dispositivo.

Durante la carga, el símbolo de la batería en la parte frontal indicará el estado actual. Al mismo tiempo, el indicador LED ROJO junto a la ranura de carga indicará el modo de carga.

Cuando esté completamente cargada, el indicador LED en la parte trasera del dispositivo se pondrá verde y luego se apagará.

No puedes usar la Coffeebird Barista mientras se está cargando. Después de cargar, retira el cable de carga.

La batería recargable es extraíble y puede cargarse tanto cuando está instalada como cuando está desmontada, usando el cable USB-C proporcionado.



INSTRUCCIONES DE USO:

Por favor, verifique el estado de la batería antes del primer uso. (Presione ligeramente cualquier botón una vez para mostrar el nivel de batería)

Durante la extracción continua, si no sale café, afloje la cámara de bloqueo y luego vuelva a apretarla.

Por favor, espere más de 5 minutos para continuar calentando. Limpie la máquina antes de usarla. (Consulte las instrucciones de limpieza)

Color del LED	Estado de funcionamiento
El LED rojo parpadea durante 5 segundos.	Sobrecalentamiento
El botón naranja superior pulsa	Calentando y luego extrayendo
El botón blanco inferior pulsa	Extracción

PUEDE ELEGIR AGUA FRÍA O CALIENTE PARA LA EXTRACCIÓN.

Para agua fría, siga los siguientes pasos:

- Retire la tapa, vierta agua fría en el depósito de agua y luego cierre la tapa.
- Mantenga presionado el botón superior para calentar el agua durante 6-10 minutos y luego extraiga el café directamente durante 70 segundos. Al comenzar la extracción de café, el LED mostrará el tiempo de extracción con una cuenta regresiva de 70 segundos a 0 segundos.

Para agua caliente, siga los siguientes pasos

- Retire la tapa, vierta agua caliente en el depósito de agua y luego cierre la tapa.
- Mantenga presionado el botón inferior para extraer el café directamente durante 70 segundos. Al comenzar la extracción de café, el LED mostrará el tiempo de extracción con una cuenta regresiva de 70 segundos a 0 segundos.

Consejo: Presione cualquier botón para comprobar la batería; si la batería muestra una luz roja, cárguela completamente antes de usarla. Al calentar el agua, el LED mostrará la temperatura en grados Celsius; para mostrar Fahrenheit, presione ambos botones para convertir.

LIMPIEZA Y DESCALCIFICACIÓN:

- Después de cada uso, retire la cápsula o los posos de café y limpie el portafiltro.
- Si la operación con cápsulas no funciona, su máquina puede estar obstruida. Llene el depósito de agua con agua caliente. Presione el botón dos veces rápidamente.
- Repita el proceso hasta que la máquina esté limpia.
- Quedará agua en el depósito; vacíelo y séquelo.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el cuerpo principal. No lo lave en el lavavajillas ni lo sumerja en agua.
- No utilice detergente.
- Limpie el dispositivo después de cada uso.



**No usar en
lavavajillas**



**Se puede usar
en lavavajillas**

ALMACENAMIENTO:

- No exponga la máquina al fuego, la luz solar directa ni a altas temperaturas.
- No deje el dispositivo en el coche cuando esté expuesto al sol directo.
- Guarde la máquina en un lugar fresco y seco.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



No se permite desechar equipos eléctricos en la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, es obligatorio recoger estos equipos por separado y gestionarlos en un centro de reciclaje especializado, garantizando el cumplimiento ambiental. Familiarícese con los centros de recogida especializados de su localidad designados para equipos eléctricos y electrónicos marcados con este símbolo.

ATENCIÓN:

Por favor, lea todos los puntos a continuación y mantenga el manual accesible para futuras consultas:

- Mantenga el Coffeebird fuera del alcance de los niños. No permita que nadie use la máquina si no está familiarizado con el dispositivo o no ha leído el manual.
- Este Coffeebird es solo para uso personal.
- Revise el dispositivo antes de usarlo; no lo utilice si está dañado.
- Mantenga el producto y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Utilice el dispositivo con precaución cuando haya niños cerca.
- No exponga la máquina al fuego, la luz solar directa ni a altas temperaturas.
- No coloque la máquina en la estufa, horno, microondas ni lavavajillas.
- Utilice solo agua limpia para preparar su café.
- Cuando esté en uso, ajuste bien la cámara de cierre para evitar fugas.
- No intente reparar, arreglar o reemplazar ninguna pieza por su cuenta. Si es necesario, póngase en contacto con un taller autorizado.

AVISO IMPORTANTE:

- Atención, puede haber peligro si se utiliza de forma incorrecta.
- Si llena el dispositivo con agua caliente, asegúrese de que permanezca estable para evitar el riesgo de salpicaduras y quemaduras.
- Durante el calentamiento, NO abra la tapa para evitar quemaduras.
- Después de usar, espere unos minutos y retire la cápsula usada para evitar quemaduras.
- Asegúrese de que haya agua en el depósito antes de cada uso. No utilice el dispositivo con el depósito vacío, ya que podría dañarlo.

Aquila®



¿NECESITA EL MANUAL EN SU IDIOMA LOCAL?

Visite aqila.eu y descargue el manual en su dispositivo.

Visite aqila.eu

Contacto: www.aqila.eu | hello@aqila.eu

Contacto: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Gotemburgo | Suecia

Contacto: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | Países Bajos



Made in P.R.C

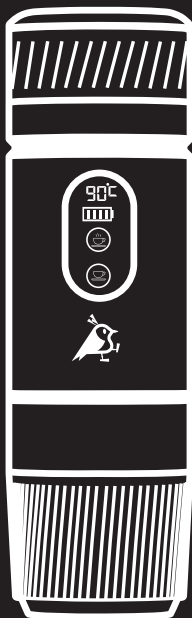
Versión del manual: 2026-1

Aquila®

Svenska

Coffeebird

Användarmanual



Modell: Coffeebird Barista

NJUT AV FÄRSKT KAFFE VAR DU ÄN ÄR.

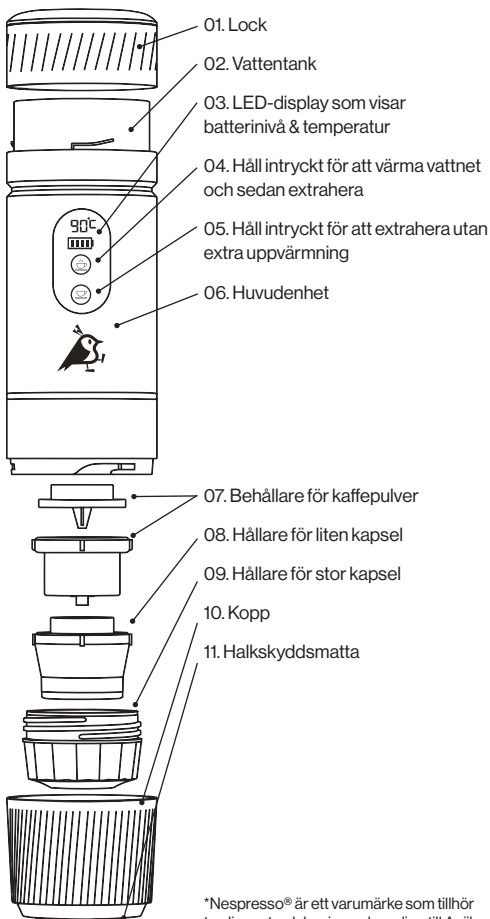
Coffeebird Barista: enknappslösningen för enkel kaffe-bryggning. Tillsätt bara vatten, kaffe och tryck på knappen för en färsk kopp när som helst. Det utbytbara batteriet gör enheten portabel och enkel att använda.

2-i-1 Kaffe – Kaffekapslar eller malet kaffe. Brygg ditt kaffe med antingen Nespresso®-kapslar eller vanligt malet kaffe. Njut av flexibiliteten att välja din föredragna kaffesort för den perfekta koppen varje gång.

Lätt att rengöra och underhålla. Alla tillbehör är tvättbara

Extraktionstryck	20 bar
Extraktionstemperatur	90°C
Uppvärmningstid:	6–10 min
Extraktionstid:	70 sek
Nettovikt	825g
Avtagbart batteri	18650/ 2600 mAh x 3
Laddningstid	5–6 timmar
Laddningsingång	USB-C, 5V/2A
Bryggkapacitet	80 ml
Tillämplig	Nespresso Original®-kapsel / Nespresso Dolce Gusto®-kapsel / malet kaffe
Produktstorlek	83x83x299 mm
Material på vattentank	Livsmedelsklassat rostfritt stål

PRODUKTSTRUKTUR



*Nespresso® är ett varumärke som tillhör tredje part och har ingen koppling till Aqiila.

LADDNING:



Tryck på valfri knapp på framsidan för att tända displayen och kontrollera batteristatus.

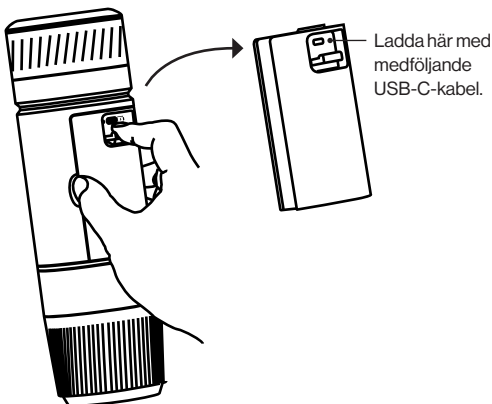
Om batteristatusen är låg, ladda batteriet via USB-C-anslutningen på baksidan av enheten.

Vid laddning visar batterisymbolen på framsidan aktuell status. Samtidigt visar den RÖDA LED-indikatorn bredvid laddningsuttaget laddningsläge.

När enheten är fulladdad blir LED-indikatorn på baksidan grön och släcks sedan.

Du kan inte använda Coffeebird Barista under laddning. Efter laddning, ta bort laddningskabeln.

Det uppladdningsbara batteriet är avtagbart och kan laddas när det är monterat eller när det är borttaget med medföljande USB-C-kabel.



BRUKSANVISNING:

Kontrollera strömstatusen före första användning. (Tryck lätt på valfri knapp en gång för att visa batterinivån)

Vid kontinuerlig extraktion, om inget kaffe kommer ut, lossa låskammaren och dra åt igen.

Vänta mer än 5 minuter för fortsatt uppvärmning.

Rengör maskinen före användning. (Se rengöringsinstruktion)

LED-färg	Arbetsstatus
Röd LED blinkar i 5 sek.	Överhettning
Övre orange knapp pulserar	Uppvärmning och sedan extraktion
Nedre vita knappen pulserar	Extraktion

DU KAN VÄLJA KALLT ELLER VARMT VATTEN FÖR EXTRAKTION.

För kallt vatten, följ stegen nedan:

- Ta av locket, håll kallt vatten i vattenbehållaren och sätt sedan på locket igen.
- Håll in övre knappen för att värma vattnet i cirka 6–10 minuter och extrahera sedan kaffe direkt i 70 sekunder. När kaffet börjar extraheras visar LED:en extraktionstiden med nedräkning från 70 sekunder till 0 sekunder.

För varmt vatten, följ stegen nedan

- Ta av locket, håll varmt vatten i vattenbehållaren och sätt sedan på locket igen.
- Håll in nedre knappen för att extrahera kaffe direkt i 70 sekunder. När kaffet börjar extraheras visar LED:en extraktions-tiden med nedräkning från 70 sekunder till 0 sekunder.

Tips: Tryck på valfri knapp för att kontrollera batterinivån. Om batteriet visar ett rött ljus, ladda det helt innan användning. När vattnet värms visar LED:en temperaturen i Celsius. För att visa Fahrenheit, tryck på båda knapparna för att växla.

RENGÖRING & AVKALKNING:

- Efter varje användning, ta ut kapseln eller kaffesumpen och rengör korgen.
- Om kapselhanteringen inte fungerar kan din maskin vara igensatt. Fyll varmt vatten i vattentanken. Tryck snabbt på knappen två gånger.
- Upprepa processen tills maskinen är ren.
- Det kommer att finnas vatten kvar i tanken, töm och torka den.
- Använd en fuktig trasa för att rengöra huvudenheten. Tvätta den inte i diskmaskin och sänk inte ner den i vatten.
- Använd inte rengöringsmedel.
- Rengör enheten efter varje användning.



Använd inte i
diskmaskin



Kan användas i
diskmaskin

FÖRVARING:

- Utsätt inte maskinen för eld, direkt solljus eller höga temperaturer.
- Lämna inte enheten i bilen när bilen står i direkt solljus
- Förvara maskinen på en sval och torr plats.

MILJÖSKYDD



Elektrisk utrustning får inte slängas i hushållssoporna. Enligt EU-direktiv 2021/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning är det nödvändigt att samla in sådan utrustning separat och hantera den på en särskild återvinningscentral för att säkerställa miljökrav. Sätt dig in i lokala specialiserade insamlingsanläggningar avsedda för elektrisk och elektronisk utrustning som är märkt med denna symbol.

OBSERVERA:

Vänligen läs alla punkter nedan och håll manualen tillgänglig för framtida bruk:

- Förvara Coffeebird utom räckhåll för barn. Låt ingen använda maskinen om de inte är bekanta med enheten eller inte har läst manualen.
- Denna Coffeebird är endast för personligt bruk.
- Kontrollera enheten före användning, använd den inte om den är skadad.
- Förvara produkten och tillbehören utom räckhåll för barn.
- Var försiktig när du använder enheten om det finns barn i närheten.
- Utsätt inte maskinen för eld, direkt solljus eller hög temperatur.
- Placera inte maskinen i spis, ugn, mikrovågsugn eller diskmaskin.
- Använd endast rent vatten för att brygga ditt kaffe.
- Vid användning, dra åt låskammaren för att undvika läckage.
- Försök inte laga, reparera eller byta ut några delar själv. Vid behov, kontakta en auktoriserad verkstad.

VIKTIG INFORMATION:

- Observera, det kan finnas risker vid felaktig användning.
- Om du fyller på hett vatten, se till att enheten står stadigt för att undvika risk för stänk och brännskador.
- Öppna INTE locket under uppvärmning för att undvika brännskador.
- Vänta några minuter efter användning och ta ut den använda kapseln för att undvika brännskador.
- Kontrollera att det finns vatten i vattentanken före varje användning. Använd inte enheten med tom vattentank, då det kan skada enheten.

Aquila®



BEHÖVER DU MANUALEN PÅ DITT SPRÅK?

Besök aqila.eu och ladda ner
manualen till din enhet.

Besök aqila.eu

Kontakta oss: www.aqila.eu | hello@aqila.eu

Kontakt: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78
Göteborg | Sverige

Kontakt: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC
Deurne | Nederländerna



Made in P.R.C

Manualversion: 2026-1